

La Fondation pour la conservation du saumon atlantique



RAPPORT ANNUEL de 2013



Table des matières

Rapport annuel de 2013	1
Message du président	4
Rapport du directeur général	5
Objectifs de la Fondation 2013	6
Profil de projets provinciaux	
Terre-Neuve et Labrador	8
Québec	9
Nouveau-Brunswick	10
Nouvelle-Écosse	11
Île-du-Prince-Édouard	12
Interprovincial	13
État des subventions	14
Résultats des vérifications	20
États financiers de 2013	
Rapport des vérificateurs	21
État de la situation financière	22
État des opérations et de l'évolution des soldes des fonds	23
Bénévoles et personnel de la FCSA	
Conseil d'administration	24
Comités consultatifs	25
Profil des bénévoles 2013	26
FCSA modèle de la structure	29
Partenaires en conservation	29

Rapport annuel 2013

Contribuer au succès des groupes communautaires!

Introduction

À la Fondation pour la conservation du saumon atlantique, nous aimons aider nos partenaires communautaires à améliorer la conservation du saumon atlantique. Même si nos processus comprennent un suivi comptable assez rigoureux du rendement et de l'utilisation des fonds, nous mettons tout en œuvre pour que nos méthodes de gestion soient aussi conviviales que possible.

La Fondation pour la conservation du saumon atlantique est un organisme caritatif sans but lucratif qui s'emploie à améliorer et à accroître la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats au Canada atlantique et au Québec.

La Fondation est un organisme bénévole qui a commencé ses activités en février 2007. Elle est dotée d'un conseil d'administration composé de bénévoles. Elle compte aussi, au sein de son comité consultatif, des experts bénévoles qui se sont regroupés afin d'assurer une utilisation judicieuse du fonds fiduciaire pour atteindre les objectifs en matière de conservation.

La Fondation a le double mandat d'investir les fonds en fiducie prudemment de façon à générer des revenus tout en protégeant le capital. Elle doit aussi veiller à ce que l'organisme soit bien géré afin de pouvoir fournir des fonds sur une base permanente pour des projets de conservation admissibles au Canada atlantique et au Québec.

Un aspect important du modèle de la Fondation est le fait que des experts bénévoles provenant de groupes de conservation, de groupes autochtones et des gouvernements fédéral et provinciaux sont inclus dans toutes les démarches consultatives. Le conseil de la Fondation compte activement

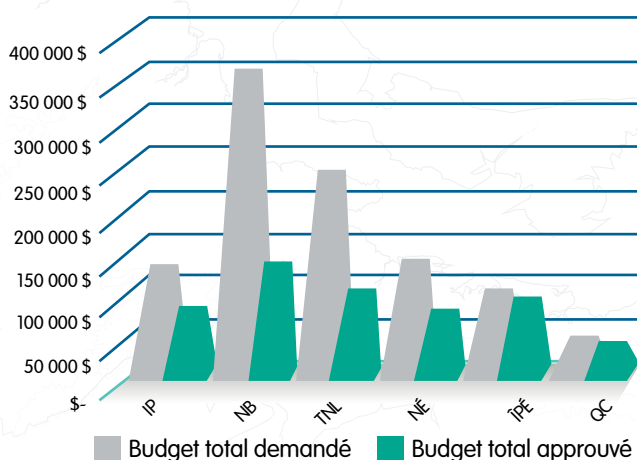


NÉ : North Colchester River Restoration Association

sur les avis et les recommandations de ses six comités consultatifs techniques pour le guider dans ses décisions. C'est un modèle de partenariat et d'inclusion qui est unique au secteur de la conservation.

Le présent rapport annuel porte sur la septième année de fonctionnement de la Fondation. En 2013, la Fondation a commencé à miser sur la structure opérationnelle efficace qui avait été établie au cours des six premières années. Elle a aussi lancé de nouvelles activités de développement avec ses partenaires des sociétés des alcools afin d'accroître sa capacité à appuyer et à élargir les projets de conservation du saumon. Durant cette même année, la Fondation a également terminé sa sixième série de subventions pour appuyer des projets communautaires de conservation du saumon et a lancé l'appel de propositions de 2014 dont la date de clôture était décembre.

Subventions comparées aux montants demandés



Contexte

La Fondation pour la conservation du saumon atlantique (la Fondation) a été créée par un groupe de bénévoles qui s'est constitué en un organisme sans but lucratif en 2005 afin de préparer un projet à l'intention du ministre des Pêches et des Océans en vue d'assumer la gestion du programme du Fonds de dotation pour le saumon de l'Atlantique. Ce fonds a été créé par le gouvernement du Canada comme source permanente de financement afin de contribuer à la conservation, au rétablissement et à la protection des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats au Canada atlantique et au Québec.

Rapport annuel 2013

Contribuer au succès des groupes communautaires!

Le Fonds de dotation tenait compte et continue de tenir compte des demandes d'organismes de conservation, de groupes autochtones et de bénévoles qui voulaient une source de financement permanente pour aider les organismes de bassin versant et les organismes communautaires travaillant sur diverses initiatives de conservation, d'amélioration et de surveillance des habitats des populations sauvages du saumon atlantique.



NB : Petitcodiac Watershed Alliance

L'organisme créé à la suite de l'investissement fédéral a été structuré de façon à répondre aux objectifs suivants :

1. être géré de façon indépendante du MPO par un organisme constitué en société;
2. être un organisme caritatif;
3. investir les fonds alloués et les détenir en fiducie;
4. obtenir des contributions d'autres sources publiques et privées;
5. offrir le programme à partir de des revenus généré par le montant principal; et
6. créer un partenariat avec les provinces, les groupes autochtones et les organismes bénévoles communautaires.

Ces objectifs ont été atteints avec beaucoup de succès et continuent d'orienter l'organisme et sa façon de faire des affaires. La FCSA fonctionne dans le milieu géographique et politique vaste et complexe, et axé sur l'état des stocks du Canada atlantique et du Québec. Pour gérer ces complexités, la Fondation a créé une structure unique de comités consultatifs d'experts inclusifs afin d'assurer une participation générale et valable et une transparence complète dans tous les processus.

En 2012, la Fondation a obtenu des résultats très positifs d'une vérification de l'optimisation des ressources effectuée par le ministère des Pêches et des Océans. La vérification découlait

d'une clause de l'accord de financement avec le Gouvernement du Canada qui précise que le rendement de la Fondation doit être évalué tous les cinq ans conformément aux mesures du rendement énoncées dans l'accord. La vérification a révélé que la Fondation représente un excellent rapport coût/avantages, et présente des progrès mesurables pour plusieurs aspects.

Mission et objectifs de la Fondation

La mission de la Fondation est « de promouvoir la création d'un plus grand nombre de partenariats communautaires de conservation du saumon sauvage atlantique et de son habitat au Canada atlantique et au Québec ».

Quatre objectifs découlent de cette mission, et notre orientation stratégique et notre processus d'attribution en sont inspirés :

- Être **une source de financement efficace pour les organismes communautaires bénévoles** qui s'emploient à conserver, à rétablir et à protéger les populations sauvages du saumon atlantique et leurs habitats.
- **Accroître la collaboration et les partenariats** entre les gouvernements, les groupes autochtones, les groupes communautaires bénévoles et autres intervenants aux fins de conservation, de rétablissement et de protection des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.
- **Promouvoir et améliorer la planification et la gestion de la conservation dans les bassins versants** comme base de l'utilisation efficace et de reddition des comptes au sujet des fonds accessibles pour des projets de conservation des populations sauvages du saumon atlantique.
- **Accroître la sensibilisation et l'information du public et la recherche** concernant la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats.

Processus d'attribution des fonds

La Fondation souhaite financer des projets innovateurs dont les chances de succès sont élevées et dont les résultats seront mesurables pour la conservation sur place des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats. La Fondation étudie les projets admissibles liés aux catégories suivantes :

- Élaboration de plans de conservation du saumon et de son habitat pour un bassin versant ou un sous-bassin versant (planification des bassins versants)
- Conservation, reconstitution et restauration des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats
- Restauration de l'accès des populations sauvages du saumon atlantique à leurs habitats

Rapport annuel 2013

Contribuer au succès des groupes communautaires!

- Information et sensibilisation du public au sujet de l'importance de la conservation des populations sauvages du saumon atlantique et de leurs habitats

L'accent est mis sur une planification et une gestion améliorées de la conservation au niveau du bassin versant, comme unité géographique et écologique, de façon à promouvoir l'utilisation la plus efficace des fonds du projet et à assurer le meilleur mécanisme de reddition des comptes pour ces fonds.

La Fondation lance un appel de propositions tous les ans. Les propositions peuvent être soumises en ligne à partir du mois d'avril jusqu'à la date limite pour la réception des demandes à la mi-décembre. Les demandes de financement sont étudiées par le personnel qui s'assure qu'elles sont complètes et ensuite les transmet aux comités consultatifs durant la période de février à mars. Chaque comité consultatif suit des méthodes uniformes d'évaluation et de notation mises au point par le Comité consultatif central. Les projets recommandés sont étudiés et approuvés par le conseil en avril. Toutes les approbations finales peuvent ainsi être accordées avant l'ouverture de la saison de conservation sur le terrain. Chaque promoteur d'un projet dont le financement n'a pas été approuvé reçoit une explication du refus de sa demande. Cette réponse fournit de l'information au promoteur et l'encourage à soumettre d'autres projets lors des futurs appels de projets.

Comités consultatifs techniques

La Fondation compte beaucoup sur sa structure de comités consultatifs techniques bénévoles pour la prise de bonnes décisions concernant les projets à subventionner. Notre

modèle de comité consultatif est unique dans le secteur de la conservation du saumon. C'est une orientation stratégique qui favorise l'inclusion et les partenariats tout en assurant d'excellents conseils qui tiennent compte des impératifs uniques en matière de conservation du saumon dans les cinq provinces.

La Fondation compte six comités consultatifs, soit un Comité consultatif central et cinq comités consultatifs provinciaux. Toutes les personnes nommées à ces comités sont des bénévoles dont la candidature est proposée en consultation avec les groupes d'intervenants et les gouvernements. Les comités consultatifs sont un mécanisme très efficace pour assurer une vaste inclusion bénévole et la transparence complète dans le processus d'attribution des fonds.

Le Comité consultatif central est composé d'experts techniques et a le mandat d'aider le conseil d'administration à maintenir des politiques, des procédés et une orientation stratégique efficaces. Ce comité est aussi chargé d'étudier et de recommander des propositions stratégiques et interprovinciales, et d'assurer le suivi de leurs résultats.

Les cinq comités consultatifs provinciaux sont chargés de définir les priorités en matière de conservation qui sont uniques à chaque province; d'étudier les demandes de financement en matière de conservation et de recommander les projets qui devraient être approuvés. Ils participent aussi activement à la surveillance des projets approuvés afin de s'assurer qu'ils avancent comme prévu. Ces comités se réunissent deux fois par année pour s'acquitter de leurs fonctions.



TNL : Salmonid Preservation Association for the Waters of Newfoundland

Message du président

Regarder vers l'avenir tout en réfléchissant au passé.

Difficile de croire que nous vous présentons déjà un rapport de tous les éléments positifs de notre septième année de fonctionnement. Nous continuons d'acquérir de l'expérience comme organisme subventionnaire qui aide les organismes, les universités, les Premières nations et bien d'autres à améliorer la conservation de leurs rivières et des populations de saumon.

Nous avons eu beaucoup de succès dans les démarches entreprises pour favoriser la conservation. Nous nous efforçons d'être intelligents dans nos initiatives, tout gardant une approche viable en affaires. Partenariat est un mot clé dans ce que nous tentons de faire. Comme fondation, nous créons des partenariats avec des organismes à vocation semblable à la nôtre afin d'accroître notre capacité d'appuyer l'activité de conservation. Il est aussi crucial pour notre approche en matière de gestion de promouvoir les partenariats entre les organismes, et ce faisant de regrouper de nombreuses contributions individuelles pour obtenir de meilleurs résultats.

Quel est le plus important facteur de notre succès? Nos nombreux experts bénévoles dévoués. Nous pouvons compter sur les compétences exceptionnelles de plus de 60 personnes qui nous aident à orienter nos activités. Ces bénévoles les membres de nos six comités consultatifs d'experts, les membres de la Fondation et notre conseil d'administration compétent. Rien d'étonnant. Tous ceux qui participent aux activités de notre organisme sont dévoués à la conservation des populations sauvages du saumon atlantique.



NB: Nepisiguit Salmon Association

« Le progrès est l'activité d'aujourd'hui et la garantie de demain. »

- Ralph Waldo Emerson



Honorable Rémi Bujold, P.C., C.M.
président du conseil d'administration

Sur une base quotidienne, notre personnel compétent s'assure que nous obtenons le meilleur rendement possible. Il nous fournit une excellente gestion pour la mise en œuvre de politiques, plans et priorités bien réfléchis. En même temps, il facilite la sélection et la surveillance des meilleurs projets qui contribuent à notre objectif global d'améliorer la conservation du saumon pour toutes les populations sauvages de saumon atlantique au Canada.

La FCSA fonctionne selon un plan financier prudent à long terme. 2013 a été une bonne année pour les marchés financiers, notre fonds fiduciaire ayant extrêmement bien performé. La Fondation a ainsi été en mesure d'accroître son fonds de subventions de 50 % à 550 000 \$. Nous continuerons de suivre notre plan en visant à augmenter progressivement le financement annuel aux groupes communautaires d'une année à l'autre.

Je suis toujours reconnaissant envers nos nombreux bénévoles et notre personnel pour leur dévouement et leurs efforts soutenus. Ensemble, nous faisons notre part pour réaliser la vision de devenir un des organismes de conservation du saumon les plus innovateurs au monde!

Hon. Rémi Bujold, P.C., C.M.
président du conseil d'administration

Rapport du directeur général

Nous adoptons de nouvelles directions!



« Relever nos défis et adopter de nouvelles orientations, voilà ce qui rend notre travail si valorisant et nous permet d'aller de l'avant pour changer réellement la situation dans le domaine de la conservation du saumon. »

Stephen Chase
directeur général de la FCSA

Compte tenu des progrès réalisés au cours de notre septième année, il est évident que la Fondation pour la conservation du saumon atlantique contribue à réaliser des gains clairs et mesurables en conservation du saumon grâce à l'excellent travail effectué par les organismes communautaires, les groupes autochtones et autres partenaires engagés que nous finançons. La vision de base de la Fondation est d'aider ces groupes à participer à la protection d'une espèce de poisson iconique qui contribue tellement au maintien des modes de vie, des économies et de nombreux emplois durables dans cinq provinces canadiennes.

Nous avons adopté une approche de gestion très solide au cours de nos sept premières années de fonctionnement, en nous appuyant sur quelques principes simples, mais combien importants. J'aime désigner ceux-ci comme les quatre principes qui orientent notre travail : Planification, Priorité, Mesure du rendement et Partenariat. Ce sont tous des éléments clés du modèle de gestion de la Fondation.

Chaque projet que nous finançons vise des objectifs clairement énoncés, des mesures du rendement étant prévues pour chaque objectif. Fait important, nous mettons tout en œuvre pour travailler avec les bénéficiaires du financement afin de faciliter leur travail et afin de les aider à faire une utilisation optimale de nos fonds de conservation. Notre approche est une façon transparente et inclusive de travailler qui permet à tous les intervenants d'être facilement observés et d'aider la Fondation à réaliser des gains positifs sur plusieurs fronts.

En 2013, nous avons fourni 410 000 \$ en nouveau financement pour 38 projets dans le cadre de notre sixième série de subventions. Cette contribution a porté le nombre total de projets subventionnés à 153 depuis le début, y compris certains projets pluriannuels. L'engagement total de 1 750 000 \$ de la Fondation en matière de financement de projets sur une période de six ans a généré plus de 6 millions de dollars en valeur totale pour des projets, ce qui représente un levier financier d'environ 4:1. Le financement de la FCSA aide directement le développement économique rural et contribue à maintenir plus de 100 bons emplois, principalement pour des travailleurs saisonniers et des étudiants, ce qui représente une contribution très importante pour l'économie, et l'enseignement supérieur.

Au cours de l'année, nous avons enregistré une croissance énorme de notre capacité de financer des projets de conservation à l'aide d'un partenariat à long terme avec la Société des alcools du Nouveau-Brunswick pour l'activité promotionnelle « Protégeons nos rivières - Protect Our Rivers ». Le rendement de cette activité avec ANBL a presque doublé pour fournir une somme additionnelle de 136 000 \$. De solides gains ont aussi été enregistrés relativement au partenariat continu avec la vente de la Commission de réglementation des alcools de l'Île-du-Prince-Édouard "Island Rivers-Worth Protecting", qui a eu lieu pour la troisième année, et a rapporté 21 000 \$. Ce sont des exemples exceptionnels de partenariat avec des sociétés qui visent à améliorer l'environnement naturel.

Nous croyons fermement qu'il faut réaliser nos initiatives en matière de conservation en passant par les groupes communautaires que nous appuyons. Nous sommes toujours à la recherche de moyens plus efficaces, de nouveaux partenariats et d'organismes ayant la même vision pour miser sur nos succès collectifs. Nous pouvons ainsi assurer une utilisation optimale des fonds investis dans la conservation. Cette façon de faire nous aide aussi à rester sur la bonne voie avec notre plan financier à long terme.

Relever nos défis et adopter de nouvelles orientations, voilà ce qui rend notre travail si valorisant et nous permet d'aller de l'avant pour changer réellement la situation dans le domaine de la conservation du saumon.

Stephen Chase
directeur général de la FCSA

Objectifs de 2013

Les objectifs suivants sont énoncés dans le Plan d'activités de 2013

Objectif 1 : Continuer de mettre en œuvre une stratégie financière et de placement prudente pour rétablir le FDSA à sa valeur rajustée et créer un fonds de réserve.

Mesures de 2013 : Le portefeuille de placement de la Fondation est géré selon une stratégie très prudente de placement et de gestion financière à long terme. Cette stratégie est conforme à la Politique de placement et à la Stratégie de placement adoptées conformément aux exigences de l'accord de financement conclu avec le gouvernement, tout en répondant aux attentes en matière de financement des groupes de conservation du saumon.

La Fondation fonctionne en mode récupération depuis la baisse des marchés financiers de 2008, et a orienté la majeure partie des revenus de son fonds fiduciaire pour les réinvestir et rétablir la valeur marchande du fonds à sa valeur comptable rajustée, comme l'exige l'accord de financement. Par conséquent, la somme de 300 000 \$ accordée en subventions en 2013 est demeurée grandement inférieure au besoin de financement évident. L'élément encourageant durant l'année a été les gains importants enregistrés sur les marchés financiers, ce qui pourrait accélérer l'atteinte des objectifs financiers énoncés dans le plan financier à long terme.

Le plan financier à long terme est revu au moins deux fois par année par le conseil d'administration. Ce plan a pour but de rétablir la valeur marchande du fonds à sa valeur comptable rajustée d'ici la date la plus rapprochée possible, compte tenu du rendement des marchés financiers et des exigences de l'accord financier.

Objectif 2 : Suivre un modèle de répartition des fonds qui tient compte des divers besoins et priorités en matière de conservation de chaque province.

Mesures de 2013 : Au 31 décembre 2013, la valeur marchande du fonds se situait à un peu plus de 35 millions de dollars, ce qui est très comparable à la valeur prévue pour la fin d'année de l'année 2013 présentée dans la stratégie financière à long terme. Ainsi, le conseil d'administration a approuvé une augmentation de cinquante pour cent du fonds de subventions, ce qui fait passer l'allocation annuelle précédente de 300 000 \$ à 450 000 \$ pour 2014.

La Fondation suit un modèle d'attribution financière fondé sur l'avis du Comité consultatif central qui a pour but de satisfaire le plus possible les besoins de chaque province en matière de conservation. La formule d'attribution des fonds comprend une allocation de base pour chaque province qui peut être augmentée selon une formule qui tient compte des variables provinciales en matière de conservation.

Chaque année, les priorités provinciales en matière de conservation sont réexaminées de façon à accorder le financement aux projets dont les résultats souhaités peuvent être obtenus.

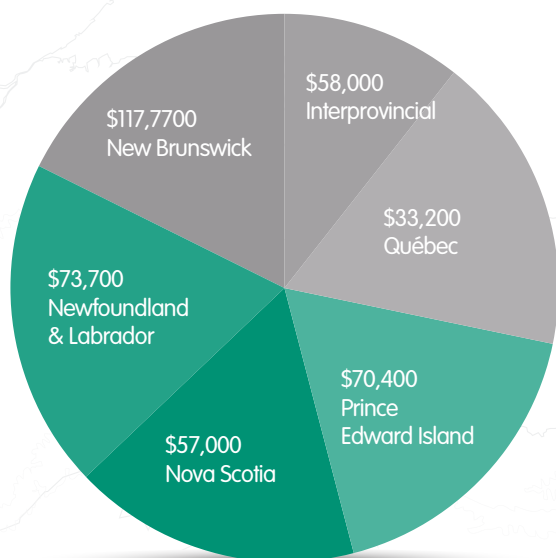
Objectif 3 : Maintenir et renforcer une approche axée sur les résultats en matière de gestion pour les projets financés par la Fondation.

Mesures de 2013 : La Fondation gère ses activités conformément à sa *Stratégie de vérification et d'évaluation*. Tous les projets présentent un rapport de leur rendement selon une formule uniforme qui a pour but d'alimenter une base de données mise au point par le Comité consultatif central.

Les rapports des projets et la base de données uniformes visent à tenir compte des mesures du rendement énoncées dans l'accord de financement. Ils sont aussi améliorés selon les besoins pour permettre à la Fondation d'être un organisme de gestion orienté vers les résultats. En 2013, des améliorations ont été apportées aux formulaires de rapport des projets à la suite de la rétroaction reçue des bénéficiaires de subventions et des comités consultatifs. Ces modifications avaient pour but non seulement d'assurer la transmission des données nécessaires, mais aussi de simplifier les rapports exigés.

À la fin de l'année, 111 des 150 projets approuvés durant les cinq séries de subventions (de 2008 à 2013) étaient achevés et avaient fourni des rapports finals. Huit des 49 autres projets étaient des projets pluriannuels et dans un état d'avancement satisfaisant à la fin de l'année, et sept projets avaient été annulés pour diverses raisons.

Grants Amounts Approved in 2013



Objectifs de 2013

Les objectifs suivants sont énoncés dans le Plan d'activités de 2013

Objectif 4 : Renforcer les relations et les communications avec les intervenants et bénéficiaires actuels et potentiels, le public, et les partisans éventuels.

Mesures de 2013 : En 2013, la Fondation a suivi la direction énoncée dans son plan de communication qui a pour but de lui permettre de dresser un profil distinct, à faire comprendre au public les besoins en matière de conservation du saumon et à obtenir l'appui du public pour la conservation du saumon.



NL : Salmonid Preservation Association for the Waters of Newfoundland

Au cours de l'année, la Fondation a publié des communiqués périodiquement, a affiché des éléments d'information sur son site Web et a envoyé des courriels réguliers à ses mandataires et aux intervenants intéressés. Le rapport annuel et le plan d'activités visent à accroître la compréhension et l'appui pour la Fondation et sont souvent transmis à des groupes externes. En 2013, la Fondation a fourni des bilans réguliers sur Facebook et Twitter afin de tenir ses partisans au courant des nouveautés.

Le plus important nouvel élément en communications pour la Fondation a donné lieu au partenariat avec le Canadian Rivers Institute pour le parrainage conjoint d'une série de webinaires mensuels sur les questions touchant le poisson et l'eau douce. Des experts sont invités à présenter les thèmes et à animer les discussions en ligne, activités auxquelles ont assisté régulièrement des représentants des Premières nations, d'organismes non gouvernementaux, de gouvernements, d'établissements d'enseignement et d'entreprises. La série a offert de nouvelles possibilités d'échange d'information et

de création de partenariats. En 2013, 10 webinaires ont été organisés, et ceux-ci ont attiré 528 participants.

Plusieurs communications ont été organisées avec des sociétés partenaires, y compris la Commission de réglementation des alcools de l'Île-du-Prince-Édouard qui parraine « *Island Rivers – Worth Protecting* » et la Société des alcools du Nouveau-Brunswick qui parraine l'activité promotionnelle « *Protégeons nos rivières* ». Les deux partenariats sont à long terme et 100 pour cent des fonds recueillis grâce à ces partenariats sont attribués aux provinces respectives.

2013 était la troisième année du partenariat « *Island Rivers – Worth Protecting* » avec la Commission de réglementation des alcools de l'Île-du-Prince-Édouard. La contribution totale à la conservation pour les trois années se chiffre à plus de 53 000 \$ dans la province.

La SANB a tenu sa deuxième promotion « *Protégeons nos rivières* » qui a permis de recueillir un total de plus de 200 000 \$ pour la conservation des rivières au Nouveau-Brunswick.

La Fondation continuera de développer des partenariats avec des sociétés sur une base prioritaire.



QC : Corporation du Bassin Jacques Cartier

Profil de projets 2013 • TNL

La prochaine explosion démographique à Saint-Jean, Terre-Neuve, pourrait bien avoir « l'odeur de poisson »

Si vous pensez que les déclarations qu'il y a du saumon sauvage de l'Atlantique dans les rivières s'écoulant à travers Saint-Jean, à Terre-Neuve, ont une « odeur de poisson », détrompez-vous. En réalité, il suffit de beaucoup d'efforts et d'un peu de chance, et la population du saumon de la municipalité pourrait augmenter considérablement dès que l'Association du saumon de l'est de Terre-Neuve (SAEN) aura terminé ses travaux. L'organisme a reçu une subvention de 15 000 \$ de la FCSA en 2013, pour un projet de deux ans visant à réintroduire le saumon dans les réseaux fluviaux Rennie et Virginia et à rétablir et à améliorer l'accès aux bassins versants en amont des chutes Quidi Vidi.

Pour la première partie du plan, la SAEN a obtenu du MPO un permis de cinq ans l'autorisant à intercepter 80 saumons

adultes par saison de la rivière Exploits. La production prévue de 100 000 œufs par année sera fertilisée et pourra éclore dans un nouveau système d'incubation dans le cours d'eau mis au point en Colombie-Britannique.

« C'est une approche entièrement nouvelle et à notre connaissance, la première tentative du genre au Canada atlantique, a mentionné le président de la SAEN, Scott Nightingale. Vu que les incubateurs sont placés directement dans la rivière, les œufs se développent et éclosent dans leur habitat naturel. »

La SAEN a commencé avec deux différents types d'incubateur. L'incubateur le plus efficace, le Jordan/Scotty, a connu un taux d'éclosion de 90 % dans les unités qui sont restées en place.

« Certaines unités que nous avons essayées ont été emportées en aval et n'ont jamais été retrouvées, de souligner M. Nightingale. Alors l'été dernier, nous avons embauché des étudiants pour installer des cages de plastique afin d'abriter les incubateurs en profondeur dans le lit de la rivière, à 125 endroits dans les cinq tributaires de la rivière. »

Et lorsque les œufs seront éclos?

« Nous devons prévoir le moment où les saumoneaux migreront vers la mer et ensuite retourneront pour frayer l'année suivante, de préciser M. Nightingale. Cela nous mène à la deuxième phase du projet, soit le rétablissement de l'accès aux bassins versants des rivières Rennie et Virginia en amont des chutes Quidi Vidi.

Au début, la SAEN pensait que les travaux à Quidi Vidi comporteraient la construction d'un ouvrage majeur, mais un examen plus minutieux a révélé qu'il existe déjà un ancien passage du poisson rudimentaire avec des bassins et des dénivellations du côté nord des chutes. Une réorientation du débit vers cet ouvrage serait-elle être suffisante? La SAEN prévoit maintenant vérifier cette possibilité en plaçant des sacs de sable de façon à orienter une partie du débit de la rivière vers le canal du passage du poisson existant. Des mesures seront prises afin de déterminer si l'ouvrage existant peut être adéquat, ou être modifié pour répondre au besoin.

« Si ces mesures sont efficaces, annonce M. Nightingale, nous pourrions mettre au point une solution plus simple et beaucoup moins coûteuse pour aider le saumon à atteindre les bassins versants en amont des chutes. »

Pour l'avenir, la SAEN espère miser sur ses succès en effectuant un sondage sur la gestion du bassin versant de la rivière Rennie et rétablir d'autres habitats du saumon.



« Nous avons été enchantés par la mise sur pied de la FCSA il y a sept ans. Nous ne pourrions pas effectuer ce travail sans son appui ni sans celui d'autres organismes » de dire Scott Nightingale.

Profil de projets 2013 • QC

Association des pêcheurs sportifs de la Bonaventure Inc. Camp d'été pour les jeunes (12 à 15 ans)

Douze jeunes ont eu l'occasion de jouer à un jeu spécial de « Pêche » l'été dernier, et ils n'ont même pas eu besoin d'une tablette, d'une Xbox 360, ou d'un jeu de cartes! Il leur a fallu cependant enfilez de hautes bottes! Ils ont eu besoin aussi de chapeaux à larges bords, d'un produit anti-moustiques et peut-être d'un peu plus de patience et de dextérité que pour un jeu vidéo.

Tous de la région de Carleton à Paspébiac de la péninsule Gaspésienne au Québec, les 12 jeunes ont participé au deuxième camp de pêche sportive au saumon offert par l'Association des pêcheurs sportifs de la Bonaventure Inc.

« Nous voulions créer un camp où les jeunes en apprendraient davantage sur la pêche à la mouche, de souligner Ronald Cormier, directeur général de l'Association. Cette expérience de plaisir allait aussi nous permettre de leur enseigner des connaissances sur le magnifique saumon sauvage de la région, et de les aider à mieux comprendre et apprécier l'importance de protéger et de préserver l'habitat sensible du poisson. »

Grâce à du financement de démarrage de plusieurs sources, y compris 6 500 \$ de la FCSA, l'Association a commencé à créer sa vision en 2012 : un camp rustique à environ 40 kilomètres dans le milieu sauvage de la zone d'exploitation contrôlée de la rivière Bonaventure, et une grande tente repas, une toilette portative, un mobilier de camp de base, un poteau de lampe solaire et 12 ensembles d'équipement de pêche.

Le premier camp a eu lieu au mois d'août de 2012. Ce fut en effet une magnifique expérience d'apprentissage, en commençant par cette randonnée de 40 kilomètres dans la

forêt sauvage jusqu'au terrain de camping rustique (loin des appareils électroniques et du service de téléphone cellulaire!). On y a donné des leçons sur le canotage et la sécurité nautique, l'équipement de pêche, la préparation d'une canne à pêche, l'entomologie, les nœuds et le montage de mouches. Des leçons sur la pêche au lancer ont aussi été offertes, et bien sûr, le poisson était abondant!

« Tous les participants ont été enchantés de l'expérience », a affirmé M. Cormier.

Compte tenu de ce succès, la FCSA a accordé à l'Association une autre somme annuelle de 2 200 \$ pour les trois prochaines années afin qu'elle puisse poursuivre l'activité jusqu'au moins 2015.

Ayant maintenant une deuxième année d'expérience d'un tel projet, M. Cormier et son Association pensent à la période qui suivra 2015. Ils aimeraient appliquer le concept du camp à d'autres zones d'exploitation contrôlée à la grandeur du Québec.

« Nous sommes persuadés que plusieurs de nos campeurs deviendront des ambassadeurs pour la conservation et la protection de nos populations sauvages du saumon atlantique, déclare M. Cormier. Certains choisiront peut-être même de délaissier leurs télécommandes de jeux électroniques pour prendre plutôt une canne à lancer et devenir des pêcheurs sportifs durant toute leur vie!

« Quelle excellente façon de garantir un brillant avenir pour les populations sauvages du saumon atlantique et la pêche sportive pendant des années à venir! »



« Quelle excellente façon de garantir un brillant avenir pour les populations sauvages du saumon atlantique et la pêche sportive pendant des années à venir! »

Profil de projets 2013 • NB

Aliance du bassin versant de la Petitcodiac

« Il fait trop chaud! Un humain ne ferait pas un tel commentaire au sujet de la rivière Petitcodiac, mais un saumon sauvage de l'Atlantique le ferait peut-être s'il pouvait parler. Le poisson des eaux froides comme le saumon n'est pas trop confortable dans l'eau dont la température dépasse 22 degrés Celsius. Alors, un des projets entrepris par l'Alliance du bassin versant de la Petitcodiac l'été dernier consistait à installer des enregistreurs de données sur la température dans les principaux tributaires de la rivière. Ces données devaient permettre de trouver plus facilement les refuges d'eau froide que le saumon pourrait utiliser pendant les chaleurs et sécheresses de l'été.

Le projet pour lequel la FCSA a contribué 14 000 \$ comprenait aussi les volets des suivis du poisson et de la reconstitution des stocks.

« Ce projet s'inscrit dans les efforts collectifs continus entrepris avec la Coalition du rétablissement du poisson dans la Petitcodiac, dont l'Alliance du bassin versant de la Petitcodiac (ABVP) est membre fondateur, précise Jacques Mazerolle, biologiste de l'ABVP. La Coalition réunit 11 groupes qui ont les mêmes objectifs, y compris les Premières nations, organismes environnementaux de pêche à la ligne et sans but lucratif. Ces groupes travaillent tous pour revitaliser les stocks de saumon atlantique de l'intérieur de la baie Fundy et d'autres populations de poisson dans le bassin versant de la Petitcodiac.

« Le saumon atlantique de l'intérieur de la baie de Fundy est officiellement une population en danger, explique M. Mazerolle. Environ 20 pour cent des géniteurs de l'intérieur de la baie de Fundy provenaient de la rivière Petitcodiac, mais ils sont totalement disparus lorsque le pont-chaussée a été construit sur la rivière. Le pont-chaussée étant maintenant ouvert, la Coalition fait des efforts pour rétablir le saumon sauvage de l'Atlantique dans le bassin versant de la Petitcodiac. »

C'est là que commencent les efforts de reconstitution des stocks. Durant les saisons de 2011 et 2012, environ 341 000 alevins et 700 adultes prêts pour le fraie ont été relâchés dans le bassin versant de la Petitcodiac. Cette année, l'Alliance, en étroite collaboration avec un membre de la Coalition, soit Fort Folly Habitat Recovery, a relâché 157 autres adultes prêts pour le fraie, 150 juvéniles post-saumoneaux et environ 100 adultes post fraie.

Afin de déterminer le taux de succès de leurs efforts de reconstitution des stocks, les chercheurs ont aussi vérifié des secteurs du bassin versant à l'aide d'une boîte-piège, des verveux et de l'électro pêche.

« Nous avons été ravis de trouver un bon nombre de saumons dans le bassin versant, signale M. Mazerolle, en particulier dans

la rivière Little, où nous avons capturé des adultes qui venaient de la banque de gènes vivants de Mactaquac, au Nouveau-Brunswick, et qui avaient été étiquetés et relâchés en 2013. »

« Nos activités de pêche électrique ont produit exactement 100 saumons : 72 jeunes de l'année dans la rivière Little, où des adultes prêts à frayer avaient été relâchés en 2012, et 28 tacons dans la rivière Pollett, où nous avons relâché des alevins non nourris en 2011. »

Quant aux températures et au niveau de l'eau, les chercheurs ont eu un petit problème lorsqu'un de leurs quatre enregistreurs de données a disparu (probablement emporté par les forts courants) et que le niveau élevé de l'eau en a submergé un autre à une trop grande profondeur pour qu'il soit possible de le récupérer. Les deux autres enregistreurs ont indiqué que la température de l'eau de la rivière Anagance n'a jamais dépassé 22°C, alors que la température dans la rivière Little a dépassé 22 durant le mois d'août et une journée en septembre. »

Dans l'ensemble, les résultats du projet de 2013 ont été très encourageants pour l'Alliance du bassin versant de la Petitcodiac et la Coalition du rétablissement du poisson dans la Petitcodiac.



« Il y a beaucoup de travail à faire, bien entendu, dont l'élaboration d'un plan d'aménagement du sous-bassin pour la rivière Petitcodiac, de souligner M. Mazerolle. Si nous pouvons y arriver, et poursuivons nos activités de reconstitution des stocks, ainsi que notre suivi et nos recherches, un jour le bassin versant de la Petitcodiac pourrait bien devenir de nouveau un habitat du saumon de l'intérieur de la baie de Fundy.

Profil de projets 2013 • NE

Des ponceaux tiennent les conservationnistes de Chéticamp occupés

Une image vaut mille mots. Cet adage est très bien confirmé par la photo ci-dessous. On voit dans cette photo une série de quatre ponceaux dans le ruisseau Aucoin, un des tributaires de la rivière de Chéticamp, qui est un habitat de fraie potentiel pour le saumon atlantique migrateur.

« Habitat de fraie potentiel » est l'expression clé. Toutefois, les ponceaux empilés empêchaient depuis longtemps le poisson d'atteindre l'habitat de fraie important en amont. Par surcroît, les ponceaux provoquaient un envasement considérable, ce qui détériorait les lieux de fraie et d'élevage.

La rivière de Chéticamp, dont la majeure partie est située dans les limites du Parc national des hautes terres du Cap-Breton, est une destination populaire pour les pêcheurs sportifs. Voilà ce qui indique que c'est aussi une destination pour le saumon et la truite qui migrent, malgré que son tronçon principal est inaccessible au-delà des chutes se trouvant à environ 20 kilomètres à l'intérieur; d'autres chutes d'eau limitent l'accès à presque tous ses tributaires sauf pour une section de quelques miles.

« Le ruisseau Aucoin est situé entièrement à l'extérieur du Parc national cependant, explique Jillian Baker, chef de projet pour l'Association du saumon de la rivière de Chéticamp. Même si le ruisseau est un bon lieu de fraie potentiel pour le saumon, au cours des années, il a été gravement affecté par les activités agricoles, forestières et minières, et plus récemment, par les mauvaises méthodes de construction routière et les VTT. »

Les quatre ponceaux étaient un parfait exemple des effets humains néfastes. La solution? Les ponceaux devaient être enlevés! Maintenant, ils ne sont plus qu'un mauvais souvenir, grâce en partie à une subvention de 5 000 \$ de la FCSA et au travail ardu de l'Association du saumon de la rivière de Chéticamp (ASRC).

« Les ponceaux ont été enlevés et remplacés par un large pont de sentier en bois, indique Mme Baker. Le financement de la FCSA a couvert les coûts des matériaux, dont le bois, le gravier, les roches, les clous et autres matériaux.

« La construction de ce pont a éliminé un obstacle majeur au passage du poisson et amélioré l'accès à des kilomètres d'habitat de fraie et d'élevage, souligne Mme Baker. Maintenant que les ponceaux ont été remplacés, les zones très envasées en amont et en aval du pont devraient commencer à se nettoyer, et nous prévoyons d'autres améliorations de l'habitat. »

Quelles sont les prochaines étapes pour le ruisseau Aucoin?

« L'ASRC a l'intention de continuer ses travaux de restauration dans le ruisseau Aucoin, et dans d'autres cours d'eau locaux qui peuvent être un habitat de fraie pour le saumon atlantique et d'autres espèces indigènes », a affirmé Mme Baker.

Et grâce à une subvention de la Société d'expansion du Cap-Breton, Mme Baker élabore un plan de gestion et de rétablissement exhaustif qui aidera l'ASRC à définir et à classer en ordre de priorité les activités de restauration pour les années à venir.



Before



After



Grâce au travail ardu des bénévoles dévoués, le nouveau pont de sentier en bois de 12 pieds de large et de 20 pieds de long a été achevé dans les délais prévus et dans les limites du budget. Les ponceaux ayant été enlevés, l'accès à plus de 2 km du ruisseau a été rétabli, ce qui donne au saumon et à la truite migrateurs l'accès à environ 8 000 mètres carrés d'habitat viable.

Profil de projets 2013 • IPE

Ce sont encore ces damnés castors! Ponceaux endommagés et transformés en barrages, accumulation de sédiments... aucun répit pour les bénévoles de l'Î.-P.-É.

Imaginez-vous que vous nagez... vous rencontrez un obstacle et vous vous retrouvez sur un terrain élevé et sec. Heureusement pour vous, vous n'avez qu'à vous lever et à marcher afin de vous rendre à la partie la plus profonde du cours d'eau. Vous pouvez ensuite continuer à nager. Pour un saumon dans un cours d'eau, ce n'est pas aussi facile. Le saumon n'a aucun moyen de contourner un tel obstacle.

Le saumon sauvage de l'Atlantique peut venir en contact avec plusieurs obstacles en remontant les rivières, les ruisseaux ou autres cours d'eau. L'accumulation de sédiments, les barrages de castors et les ponceaux endommagés en sont quelques-uns. Quelle que soit leur nature, ces obstacles ne sont pas des ouvrages que les saumons peuvent réparer; ils peuvent donc entraîner le déclin d'une population de poissons viable.

Pourquoi ne pas joindre l'Association du bassin versant de la baie Richmond (RBWA)? Il s'agit d'un groupe de bénévoles qui se consacre à restaurer et à améliorer le passage et l'habitat du saumon dans les rivières, ruisseaux et autres cours d'eau

dans les régions de Tyne Valley et de Richmond, dans le comté de Prince, à l'Î.-P.-É. Le projet de conservation à la base entrepris par la RBWA comprenait une liste assez exhaustive de travaux à effectuer en 2013. Deux de ces travaux pour lesquels la FCSA a accordé 5 000 \$ les obstacles dans le ruisseau Bank.

« Un des obstacles était causé par l'accumulation de sédiments dans le ruisseau Brook., et le sol érodé s'écoulait en aval des barrages de castors. Cette accumulation avait été créée principalement par les débris produits par les colonies de castors, précise Cathy Gallant, directrice générale de la RBWA.

« La solution consistait à aménager un étang de dérivation afin de contrôler ces sédiments en diminuant la vitesse du débit du cours d'eau et en permettant aux particules de sol de se stabiliser, explique-t-elle. Cet étang artificiel a grandement amélioré l'habitat en aval des poissons plus âgés. Nous croyons que l'habitat en amont sera aussi amélioré. »

De plus, l'étang nouvellement aménagé est un bon endroit non seulement pour le poisson, mais aussi pour les autres espèces comme les canards et les oiseaux, de dire Mme Gallant.

L'autre obstacle a été créé par l'homme et les castors - un ouvrage endommagé transformé en barrage qui bloquait le passage du ruisseau en amont.

« L'ouvrage faisait partie d'un chemin d'accès aux champs arrières d'un cultivateur, explique Mme Gallant. Les castors transforment constamment les ponceaux en barrage, ce qui provoque des inondations et de l'érosion et qui bloque partiellement le libre passage du poisson. Les ponceaux étaient également sous-dimensionnés, ce qui aggravait le problème.

« Puisque le chemin n'était plus sécuritaire, le cultivateur a cessé de l'utiliser. Le moment était venu de remettre le ruisseau dans son état naturel à courant libre. »

Grâce aux travaux effectués, « il ne sera plus nécessaire de faire des réparations annuelles, et il n'y aura plus de risques d'érosion; de plus le passage et l'habitat du poisson ont été grandement améliorés », d'affirmer Mme Gallant.

Bien que la RBWA ait beaucoup accompli, il reste encore de nombreux autres travaux sur la liste dans le plan de gestion du bassin versant.

« Notre but ultime est de nous assurer que ces rivières, ruisseaux et autres cours d'eau aient une eau de bonne qualité et produisent du saumon et de la truite à leur capacité maximale, a indiqué Cathy Gallant. Nous sommes très reconnaissants envers la FCSA pour son aide financière. Il est encourageant de voir les résultats positifs de nos efforts concertés. »



« il ne sera plus nécessaire de faire des réparations annuelles, et il n'y aura plus de risques d'érosion; de plus le passage et l'habitat du poisson ont été grandement améliorés », d'affirmer Mme Gallant.

Profil de projets 2013 • Interprovincial

« Rappel du saumon » aide l'avenir des Mi'gmaq à connaître son passé

« Nous n'héritons pas de la Terre de nos ancêtres - nous l'empruntons à nos enfants. »

Lorsque le Conseil de ressource Mi'gmaq (CRMG) a proposé un projet intitulé Engagement de la jeunesse Mi'gmaq pour le saumon atlantique, il pensait peut-être à un tel adage.

Ce projet interprovincial regroupant des communautés de la région du nord-est du Nouveau-Brunswick et de Gaspé au Québec, a reçu une subvention de 13 000 \$ de la FCSA en 2013 pour deux grandes initiatives visant à enseigner aux enfants de la région l'importance du saumon pour leur héritage.

Le premier projet, « Rappel du saumon » est un programme d'études pour les élèves des 7^e et 8^e années. Le cours qui a été élaboré par une Mi'gma'gi, Marsha Vicaire, comprend les enseignements de la culture Mi'gmaq et les enseignements scientifiques occidentaux et vise à aider les élèves à mieux identifier les ressources naturelles traditionnelles qui les entourent.

« Le matériel du cours, y compris les notes d'enseignement, les feuilles de travail et les pancartes, sera prêt pour être inclus dans le programme d'études de 2014-2015 à l'école Alaqsite'w Gitpu, à Listuguj, au Québec », de préciser Denny Isaac, gestionnaire environnemental pour le CRMG.

« Dès que le programme aura été offert à Listuguj, nous avons l'intention de le présenter à d'autres écoles de la région. Nous espérons qu'il deviendra la base du programme d'études des écoles d'autres régions du bassin versant semblables à la nôtre. »

La deuxième initiative est l'implantation du programme « Amis des poissons » dans trois écoles élémentaires de la région.

« Par son approche directe, le programme Amis des poissons est un excellent moyen de familiariser les jeunes enfants avec le cycle biologique et l'histoire du saumon sauvage de l'Atlantique, et de les faire réfléchir à la conservation dès leur jeune âge », de souligner M. Isaac.

Le programme a été présenté au printemps de 2013, lorsque le personnel du CRMG et le bénévole Roland Lavalee, professeur de biologie à la retraite et bénévole de longue date du Conseil du saumon du N.-B., ont commencé à travailler avec trois écoles : l'école Alaqsite'w Gitpu à Listuguj, l'école L.E. Reinsborough à Dalhousie, au N.-B., et l'école élémentaire Terry Fox à Bathurst, au N.-B. Des incubateurs et des refroidisseurs ont été installés, des plans de leçon au niveau de la 3^e et de la 5^e années ont été préparés et des séances de formation ont été offertes.

« Nous avons aussi invité deux conférenciers pour les classes, a mentionné M. Isaac. Elger Gilbert Sewell de la Première nation Pabineau a parlé des connaissances et de l'histoire locales, et de la relation entre le Mi'gmaq et le saumon, alors que moi-même j'ai présenté un exposé sur le saumon du point de vue scientifique occidental. »

« Le programme a été un énorme succès! », de dire M. Isaac. Le fait saillant a été la sortie sur le terrain en juin pour relâcher les alevins qui avaient éclos et avaient été élevés dans les salles de classe, bien entendu. »

Les élèves et les enseignants des trois écoles ainsi que Elder Sewell, Roland Lavalee, et les représentants et bénévoles du CRMG se sont rassemblés dans la communauté de la Première nation Pabineau, où 900 alevins ont été relâchés dans la rivière Nepisiguit. Ensuite un goûter a été servi et des histoires ont été racontées.

« Les enfants se sont intégrés de façon tout à fait naturelle, de souligner M. Isaac. Nous avons eu de nombreux appels et courriels demandant si le programme sera poursuivi. »

Il sera maintenu. Les préparatifs pour le programme « Amis des poissons » de 2014 ont commencé en novembre 2013, et tout était prêt en février 2014. Une fois le programme Amis des poissons bien établi dans les écoles de la région, Denny Isaac et son équipe de sensibilisation du CRMG ont hâte de présenter le programme « Rappel du saumon » en septembre prochain.

« Nous espérons réellement qu'après ces efforts de sensibilisation auprès de nos enfants, l'avenir du saumon sauvage de l'Atlantique, et nos ressources naturelles traditionnelles seront entre bonnes mains. »



Gespe'gawaq Mi'gmaq Resource Council (GMRC)
Engaging Mi'gmaq Youth on Atlantic Salmon

État des subventions

Subventions de 2013

INTERPROVINCIAL

Numéro du projet : IN-2012-04b

Caractérisation des habitats salmonicoles et des refuges thermiques

Bénéficiaire : Conseil de gestion du bassin versant de la rivière Restigouche (CGBVRR)

Montant approuvé : **20 000 \$**

Montant déjà accordé : 15 000 \$

Sommaire : Ce projet cherche à localiser les refuges thermiques dans le bassin hydrographique de la rivière Restigouche pour protéger leur intégrité dans un contexte d'harmonisation des usages (forêt, agriculture, etc.) et permettre de développer des outils de gestion liés à la pêche récréative en lien avec le confinement des saumons lors des périodes de hautes températures.

Numéro du projet : IN-2013-01

Recherche et suivi – 2013

Bénéficiaire : Fédération du saumon atlantique

Montant approuvé : **25 000 \$**

Montant déjà accordé : 25 000 \$

Sommaire : La Fédération du saumon atlantique a effectué des séries temporelles pour la survie prévue du saumoneau étiqueté dans les rivières suivantes : Miramichi (105 saumoneaux étiquetés), Restigouche (80 saumoneaux étiquetés) et Cascapédia (39 saumoneaux étiquetés). Le taux de survie des saumoneaux étiquetés sortant du golfe n'était que de 4 % pour la Miramichi, soit le plus bas taux de survie dans le golfe depuis 2006. Le taux de survie pour la Restigouche dans le golfe était de 17 % et pour la Caspédia de 26 %.

Numéro du projet : IN-2013-02

Participation des jeunes à la conservation du saumon atlantique

Bénéficiaire : Conseil des ressources 'Gespe'gewaq Mi'gmaq (GMRC)

Montant approuvé : **13 000 \$**

Montant déjà accordé : 9 750 \$

Sommaire : Un programme d'études adapté aux particularités culturelles « Rappel du saumon » a été élaboré et traduit. Il sera transmis aux enseignants de la 8e année à l'école Alaqsitew Gitpu afin qu'ils puissent l'intégrer à leur programmes de sciences. Des pancartes illustrant l'anatomie et présentant une carte de la migration et le cycle biologique sont en cours de préparation. Le programme Amis des poissons a été offert à 4 classes dans 3 écoles différentes et a connu beaucoup de succès.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Numéro du projet : NB-2013-01

Évaluation de la stratégie de récupération pour le saumon atlantique : effets de la mise à l'eau de juvéniles élevés en pisciculture en plus des populations sauvages

Bénéficiaire : Canadian Rivers Institute

Montant approuvé : **5 000 \$**

Montant déjà accordé : 2 500 \$

Sommaire : Le niveau de capture et des sites a été calculé à l'aide d'ensembles de données SIG, et une analyse statistique préliminaire a fourni plusieurs variables physiques susceptibles de jouer un rôle dans la prévision des densités du saumon atlantique juvénile. Des données stockées depuis plus de 30 ans ont été obtenues par l'entremise du Centre de données aquatiques du Nouveau-Brunswick (depuis la fin de 1970). Les travaux sont en cours pour identifier les sitesensemencés et nonensemencés à des fins de comparaison.

Numéro du projet : NB-2013-02

Programme de restauration de l'habitat et du milieu aquatique de Eel River Bar

Bénéficiaire : Première nation de la rivière Eel

Montant approuvé : **12 000 \$**

Montant déjà accordé : 9 000 \$

Sommaire : Des élèves de l'école L.E. Reinsborough ont participé au programme Amis des poissons et mis à l'eau 300 saumons atlantiques dans la rivière Nepisiguit. Neuf barrières et 3 barrages de castor ont été enlevés des 4 sections principales de la rivière Eel. L'équipe a aussi planté 500 arbres en bordure de la rivière. Une séance d'information publique a eu lieu à l'automne et plusieurs autres séances sont prévues pour l'hiver afin de préparer le Plan de restauration de l'habitat aquatique.

Numéro du projet : NB-2013-03

Suivi du saumon atlantique de la section intérieure de la baie de Fundy dans les rivières Pollett et Little.

Bénéficiaire : Première nation de Fort Folly

Montant approuvé : **20 000 \$**

Montant déjà accordé : 15 000 \$

Sommaire : Ce projet a pour but de poursuivre les efforts de restauration en cours dans le bassin versant de la rivière Petitcodiac. Un piège rotatif a été exploité afin d'estimer la première montaison de saumoneaux pour la rivière Pollett. Des activités de pêche électrique ont été effectuées afin de déterminer le taux de survie pour différentes catégories d'âge. Cent saumoneaux capturés ont été transférés au Centre de biodiversité de Mactaquac en vue de leur inclusion dans le programme de banque de gènes vivants.

État des subventions

Subventions de 2013

Numéro du projet : NB-2013-04

Évaluation du saumoneau dans la rivière Hammond

Bénéficiaire : Association de la pêche à la ligne de la rivière Hammond

Montant approuvé : **10 000 \$**

Montant déjà accordé : 7 500 \$

Sommaire : 6 saumoneaux en tout ont été capturés et marqués au printemps de 2013. On pense que la montaison de saumoneaux de la rivière Hammond peut commencer quelques semaines plus tôt que pour d'autres rivières. La durée de ce projet a été prolongée afin que l'évaluation des saumoneaux puisse être répétée plus tôt au printemps de 2014.

Numéro du projet : NB-2013-05

Installation d'ouvrages biotechniques pour restaurer l'habitat du poisson dans le ruisseau Trout

Bénéficiaire : Comité de restauration du bassin versant de la Kennebecasis

Montant approuvé : **5 000 \$**

Montant déjà accordé : 5 500 \$

Sommaire : Dans le cadre de ce projet, des techniques de bio-ingénierie ont été utilisées afin de stabiliser les berges des cours d'eau assujetties à l'érosion et afin d'améliorer la santé de la zone riveraine. Un système hybride de roches et de fascine a été utilisé sur un site; les résultats semblent positifs. En travaillant avec 5 propriétaires fonciers, le Comité de restauration du bassin versant de la Kennebasis a pu améliorer 445 m d'habitats aquatiques et riverains et accroître la disponibilité d'habitats pour les salmonidés.

Numéro du projet : NB-2013-06

Évaluation de l'habitat du saumon atlantique pour le bassin versant de la rivière Bay du Vin

Bénéficiaire : Comité d'évaluation environnementale de la rivière Miramichi

Montant approuvé : **10 000 \$**

Montant déjà accordé : 7 500 \$

Sommaire : Ce projet a permis d'évaluer le bassin versant de la rivière Bay du Vin (315 km²) et de déterminer sa contribution potentielle au saumon atlantique du réseau de la rivière Miramichi. Un rapport sommaire de l'évaluation a été préparé et a révélé que la rivière présente effectivement des conditions qui soutiendraient un important stock de saumon. Les deux facteurs les plus limitatifs semblent être le régime de la température de l'eau et la géologie du lit de la rivière.

Numéro du projet : NB-2013-07

Suivi du charognard du saumon atlantique de la rivière Miramichi à travers le golfe du Saint-Laurent à l'aide de la technologie d'étiquetage par satellite

Bénéficiaire : Association du saumon de la Miramichi

Montant approuvé : **12 000 \$**

Montant déjà accordé : 9 000 \$

Sommaire : Au total des étiquettes émettrices externes détachables et des émetteurs acoustiques internes ont été installés sur 11 charognards. Le taux de survie de la rivière Nord-Ouest était de 82 % (9 sur 11) et de la baie de Miramichi de 73 % (8 sur 11). Six des huit saumons qui ont survécu jusqu'à la mer, ont transmis de l'information concernant la trajectoire, la température et la profondeur. Aucun des charognards ayant reçu des étiquettes émettrices n'est retourné dans la Miramichi cette année comme géniteur.

Numéro du projet : NB-2013-08

Évaluation et amélioration des stocks de saumon dans la Nepisiguit

Bénéficiaire : Association du saumon de la Nepisiguit

Montant approuvé : **12 000 \$**

Montant déjà accordé : 12 000 \$

Sommaire : Ce projet a permis de faire la surveillance de l'exploitation de boîtes d'incubation en bordure de l'eau, avec 118 000 œufs embryonnés de saumon, ce qui a produit 116 400 alevins (taux de survie de 98,7 %). La surveillance comprenait l'électro-seinage, la vérification du pH et de la température ainsi que des relevés environnementaux et du cours d'eau. Des relevés de frai ont été effectués en novembre. Des données sur le total des montaisons, et des statistiques sur la pêche à la ligne et l'échappée de géniteurs ont aussi été recueillies.

Numéro du projet : NB-2013-09

Projet de rétablissement et de suivi du saumon dans la rivière Petitcodiac

Bénéficiaire : Alliance du bassin hydrographique de la Petitcodiac

Montant approuvé : **14 000 \$**

Montant déjà accordé : 14 000 \$

Sommaire : Des données sur la géomorphologie, la température et le niveau d'eau ont été recueillies. L'Alliance du bassin hydrographique de la Petitcodiac a aussi vérifié la rivière Petitcodiac avec une cage et des verveux (2 saumoneaux et 9 saumons adultes ont été capturés). La pêche électrique au site de mise à l'eau de 2011 et de 2012 a détecté des juvéniles de l'année et des tacons, ce qui montre que le réensemencement a produit de bons résultats. Plus de 150 saumons adultes et 150 saumons ayant passé le stade de saumoneau ont été mis à l'eau à la fin d'octobre 2013.

État des subventions

Subventions de 2013

Numéro du projet : NB-2013-10

Plan de gestion du sous-bassin versant de la Petite Restigouche et du ruisseau Hailes

Bénéficiaire : Conseil de gestion du bassin versant de la Restigouche

Montant approuvé : **12 770 \$**

Montant déjà accordé : 9 577 \$

Sommaire : Ce projet cherche à rassembler une multitude de données concernant l'habitat et la répartition des juvéniles, à réaliser des cartes pour présenter au groupe de travail et à valider les orientations de prises données prévus. L'ébauche de la table des matières permettra de convoquer et orienter les discussions du groupe de travail. La distribution de carnet de pêche et l'observation terrain des pêcheurs permettront de caractériser la pression de pêche et la récolte sur la portion publique de la Little Main Restigouche. Le préliminaire d'un plan d'aménagement d'une section éducative a été préparé et les demandes de permis ont été envoyés pour ces travaux.

Numéro du projet : NB-2013-11

Projet de rétablissement du saumon dans la rivière Jacquet

Bénéficiaire : Village de Belledune

Montant approuvé : **5 000 \$**

Montant déjà accordé : 3 750 \$

Sommaire : Grâce à ce projet, 2,500 alevins ont été mis à l'eau dans la rivière Jacquet. On a acheté du nouvel équipement pour résoudre les problèmes causant des taux de mortalité élevés dans les réservoirs d'élevage. La barrière a aussi été réparée. On a embauché du personnel pour assurer le suivi et assurer la sensibilisation du public à la barrière et au centre d'interprétation du saumon.

TERRE-NEUVE ET LABRADOR

Numéro du projet : NL-2011-02c

Ruisseau Rattling - Projet de rétablissement du saumon

Bénéficiaire : Comité de développement économique de Norris Arm et de la région

Montant approuvé : **35 000 \$**

Montant déjà accordé : 24 372 \$

Sommaire : Ce projet avait pour but de rétablir le saumon atlantique dans le bassin versant du ruisseau Rattling après une absence de 54 ans. Ce bassin versant englobe une superficie d'environ 384 kilomètres carrés d'habitat du poisson. La troisième année du projet a été jugée très réussie. Au total, des étiquettes émettrices ont été posées sur 67 poissons pour assurer un suivi à l'avenir. En 2013, 400 autres saumons ont été transférés, ce qui porte le total du projet à 1 250.

Numéro du projet : NL-2013-01

Restauration des chutes - Quidi Vidi

Bénéficiaire : Association des salmonidés de l'est de Terre-Neuve

Montant approuvé : **15 000 \$**

Montant déjà accordé : 7 500 \$

Sommaire : On a utilisé des incubateurs Scotty-Jordan et Whitlock Vibert pour planter 84 000 œufs. De jeunes saumons de l'année ont été identifiés dans 9 des 10 sites ayant fait l'objet d'une pêche électrique. L'Association des salmonidés de l'est de Terre-Neuve a participé à plusieurs activités de sensibilisation, y compris le Jour de la terre, le Festival du frai au Fluvarium et à un important salon de l'industrie. Les chutes inférieures Quidi Vidi ont été réhabilitées par l'enlèvement de roches. D'autres travaux correctifs sur les chutes ont été effectués ou sont envisagés.

Numéro du projet : NL-2013-02

Examen génétique de la viabilité des stocks pour la réintroduction du saumon anadrome en amont du barrage de Grand Lake

Bénéficiaire : Association de préservation des salmonidés de l'ouest de Terre-Neuve

Montant approuvé : **15 000 \$**

Montant déjà accordé : 11 250 \$

Sommaire : Au total, des échantillons ont été prélevés à 17 endroits, et à 10 de ces sites, des saumons étaient présents (8 en aval de la centrale électrique de Grand Lake et 2 en amont). Cinq cents échantillons ont été prélevés et envoyés à Dr. Dawn Marshall au laboratoire génomique de l'université Memorial pour traitement et analyse. L'analyse génétique et l'interprétation devraient être terminées au printemps de 2014.

Numéro du projet : NL-2013-03

Restauration des tributaires de la rivière Exploits, 2013

Bénéficiaire : Association de gestion des ressources environnementales

Montant approuvé : **8 700 \$**

Montant déjà accordé : 8 700 \$

Sommaire : Ce projet a porté sur 10 sites qui figuraient sur la liste des priorités pour les travaux de restauration. Certains ouvrages étaient délabrés et captaient des débris, ce qui bloquait complètement le poisson migrateur dans les deux directions. Dans certains cas, on a noté une accumulation de bois de pulpe submergé, ce qui se traduisait par une perte de production pour l'habitat de frai et d'élevage. D'anciens barrages de castor non actifs créaient des problèmes semblables à ceux des anciens ouvrages de bois non utilisés.

État des subventions

Subventions de 2013

NOUVELLE-ÉCOSSE

Numéro du projet : NS-2011-04

Restauration de l'habitat dans la North East Mabou

Bénéficiaire : Comité des pêcheurs à la ligne d'Inverness-Sud (APLIS)

Montant approuvé : **7 700 \$**

Montant déjà accordé : 5 775 \$

Sommaire : L'APLIS a effectué des travaux dans le ruisseau Fraser, le ruisseau More, le ruisseau MacQuarries, le ruisseau Shea (Big et Little), la rivière Broad Cove, la rivière North East Mabou et ses tributaires, le ruisseau MacNeils, le ruisseau Rankins, le ruisseau Glendyre et le ruisseau Maramichi. Un plan d'aménagement est en cours de préparation pour le ruisseau Shea et ses tributaires.

Numéro du projet : NS-2013-01

Élaboration du plan de gestion du bassin versant de la rivière

LaHave : Année 2 – sous-bassin versant de la rivière West

Bénéficiaire : Bluenose Coastal Action Foundation

Montant approuvé : **5 000 \$**

Montant déjà accordé : 5 000 \$

Sommaire : Dans le cadre de ce projet, un plan d'aménagement détaillé pour le sous-bassin de la rivière West, et de la rivière LaHave a été dressé. Des relevés des cours d'eau, des évaluations des zones riveraines, et un suivi de la qualité de l'eau ont été effectués à 229 sites dans le sous-bassin. Le plan d'aménagement servira à orienter tous les futurs travaux de restauration de l'habitat du poisson, de conservation ainsi que les mesures de gestion dans la région.

Numéro du projet : NS-2013-02

Remplacement du ponceau du ruisseau Aucoin

Bénéficiaire : Association du saumon de la rivière de Chéticamp

Montant approuvé : **5 000 \$**

Montant déjà accordé : 5 000 \$

Sommaire : Il a été déterminé que quatre ponceaux sur le ruisseau Aucoin (tributaire de la rivière de Chéticamp) présentaient des obstacles au saumon atlantique et à d'autres poissons en migration. En remplaçant les ponceaux par un grand pont de bois (construit pour résister à des tempêtes d'une occurrence tous les 100 ans), on a éliminé une importante contrainte pour le passage du poisson. Grâce à cette intervention, plus de 2 km d'habitat en cours d'eau sont maintenant accessibles au saumon.

Numéro du projet : NS-2013-03

Projet de restauration de la rivière Little

Project Bénéficiaire : Association du saumon de la Cobequid

Montant approuvé : **7 500 \$**

Montant déjà accordé : 6 743 \$

Sommaire : En 2013, 8 nouveaux ouvrages ont été installés pour enlever les dépôts de limon et rétablir 415 m du lit du

cours d'eau à des conditions plus naturelles et plus saines. La restauration de la zone riveraine comprenait la plantation de 300 ormes et la culture d'herbes et d'arbustes indigènes le long des berges exposées. Le projet a aussi permis de réparer et d'inventorier tous les ouvrages existants dans le cours d'eau. L'évaluation des problèmes d'inondation à la rivière Little à Upper Brookfield est en cours.

Numéro du projet : NS-2013-04

Amélioration de l'habitat et accroissement de l'accès dans les quatre bassins versants du comté d'Antigonish

Bénéficiaire : Habitat Unlimited

Montant approuvé : **8 400 \$**

Montant déjà accordé : 4 200 \$

Sommaire : Ce projet a pour but de poursuivre les efforts de rétablissement dans les quatre bassins versants du comté d'Antigonish, en particulier la région de Meadow Green de la rivière Pomquet, la région Keppoch de la rivière Beaver, le ruisseau Pinevale de la rivière South, et le ruisseau Cameron de la rivière Wright. Pour résoudre les problèmes de l'habitat, le projet permettra d'installer des ouvrages dans le cours d'eau et d'enlever les embâcles de débris qui font obstruction au passage du poisson.

Numéro du projet : NS-2013-05

Amélioration de l'habitat de la rivière Waugh pour 2013

Bénéficiaire : Association de restauration de la rivière North Colchester

Montant approuvé : **5 000 \$**

Montant déjà accordé : 5 000 \$

Sommaire : L'habitat a été amélioré dans les deux bassins versants de la Tatamagouche, les rivières Waugh et French, par la construction d'un nouvel ouvrage et la réparation de 45 ouvrages existants. Des roches ont été installées sur une partie de la berge de la rivière Waugh près de ligne extrême des eaux de marée pour stabiliser la berge du cours d'eau. Au total, 75 000 tacons ont été mis à l'eau. Ce projet a aussi offert des possibilités d'éducation et de sensibilisation du public.

Numéro du projet : NS-2013-06

Restauration de l'habitat du saumon dans le ruisseau Watervale

Bénéficiaire : Association des rivières du comté de Pictou

Montant approuvé : **7 400 \$**

Montant déjà accordé : 7 400 \$

Sommaire : Ce projet avait pour but d'accroître le nombre et d'améliorer la qualité de l'habitat de frai du saumon atlantique et de l'habitat d'élevage des juvéniles dans le ruisseau Watervale. Grâce à cette initiative, 9 nouveaux ouvrages ont été installés dans le cours d'eau et 2 ouvrages existants ont été réparés, ce qui a permis de restaurer ou d'améliorer 6 000 mètres carrés d'habitat.

État des subventions

Subventions de 2013

Numéro du projet : NS-2013-07

Restauration de la rivière 2013

Bénéficiaire : Association de la rivière de Sackville

Montant approuvé : **5 000 \$**

Montant déjà accordé : 5 000 \$

Sommaire : L'Association de la rivière de Sackville a installé 7 seuils rocheux et 9 billots (avec des déflecteurs), 26 ouvrages d'amélioration de fosses, trois bermes de billots, et un talweg a été amélioré ou créé à Tomahawk Run (21 ouvrages au total) et dans le ruisseau Brook (10 ouvrages au total). Des relevés effectués au moyen de la pêche électrique dans le ruisseau Stoney ont confirmé la présence de tacons.

Numéro du projet : NS-2013-08

Accroître l'accessibilité et atténuer l'érosion dans le bassin versant de la rivière St. Mary's

Bénéficiaire : Association de la rivière St. Mary's

Montant approuvé : **6 000 \$**

Montant déjà accordé : 3 500 \$

Sommaire : Ce projet a deux principaux objectifs : rétablir l'accès à de longues sections du cours d'eau qui sont actuellement inaccessibles à de nombreux poissons parce que les ponceaux sont des obstacles au passage, et d'atténuer un point d'érosion qui a été causé par un passage mal placé. Les problèmes pour le passage seront atténués à l'aide d'un dispositif de passage peu coûteux. L'érosion sera atténuée par l'installation d'enrochement sur la rive qui subit les effets de l'érosion.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Numéro du projet : PEI-2012-01b

Restauration de l'habitat de frai et d'élevage, y compris l'accessibilité, pour le saumon atlantique dans le bassin versant de la rivière West (Eliot)

Bénéficiaire : Succursale de Queens-centre de la Fédération de la faune de l'Î.P.É.

Montant approuvé : **18 800 \$ (sur trois ans)**

Montant déjà accordé : 14 250 \$

Sommaire : Une révision du Plan d'aménagement du bassin versant de la rivière West est en cours. En 2013, 1 054 arbres et arbustes indigènes ont été plantés pour rétablir les zones riveraines, plusieurs activités bénévoles ont été organisées, des rencontres avec les conseils communautaires ont eu lieu, des obstacles qui empêchaient le passage du poisson ont été enlevés et des ouvrages ont été installés dans le cours d'eau pour améliorer l'habitat. Deux ponceaux défectueux sur le ruisseau Black et la section principale de Brookdale ont été remplacés par des ponts en bois.

Numéro du projet : PEI-2012-02b et PEI-2012-02

Rétablissement de la population de saumon atlantique du ruisseau Bristol, comté de Kings, Î.-P.-É. et évaluation, réparation et modification de l'ouvrage dans la rivière Morell

Bénéficiaire : Coopérative de gestion de la rivière Morell

Montant approuvé : **9 000 \$ (sur trois ans)**

Montant déjà accordé : 5 250 \$

Sommaire : La coopérative de gestion de la rivière Morell effectue des travaux pour rétablir et améliorer l'habitat de la truite et du saumon dans le ruisseau Bristol en enlevant des obstacles, en protégeant la qualité de l'eau et en appliquant des techniques d'amélioration des cours d'eau. Un rapport a été rédigé et des recommandations ont été formulées sur les ouvrages de la rivière Morell.

Numéro du projet : PEI-2012-03b

Projet de rétablissement de la population et de l'habitat du saumon atlantique. Année 2 d'un engagement de 3 ans

Bénéficiaire : Succursale de Souris et de la région de la Fédération de la faune de l'Î.-P.-É.

Montant approuvé : **19 800 \$ (sur trois ans)**

Montant déjà accordé : 15 000 \$

Sommaire : La succursale de Souris et de la région travaille pour s'assurer que les cours d'eau de sept bassins versants sont accessibles au saumon. Elle vise aussi à fournir un bon habitat dans le cours d'eau en enlevant les obstacles et en rétablissant l'habitat. Les relevés de cette année des nids de salmonidés ont révélé une augmentation vertigineuse comparativement aux résultats des relevés des années précédentes.

Numéro du projet : PEI-2012-04b

Projet d'amélioration du saumon dans la rivière Mill.

Bénéficiaire : Chapitre du comté Price de Trout Unlimited

Montant approuvé : **17 800 \$ (sur trois ans)**

Montant déjà accordé : 13 500 \$

Sommaire : La coupe des aulnes et l'enlèvement sélectif des débris ont été effectués sur la section supérieure du ruisseau Caruthers. Des tapis de broussailles ont été installés pour réduire l'envasement et les barrages de castor ont été inventoriés. Les relevés des nids de salmonidés ont été effectués dans les réseaux Caruther et Cain.

Numéro du projet : PEI-2013-01

Projet de conservation à la base en action

Bénéficiaire : Association du bassin versant de la baie Richmond

Montant approuvé : **5 000 \$**

Montant déjà accordé : 5 000 \$

Sommaire : Afin de restaurer les cours d'eau et les zones riveraines, 3 000 espèces d'arbres et d'arbustes indigènes

État des subventions

Subventions de 2013

ont été plantés, et des travaux de restauration dans le cours d'eau ont été effectués sur 3,5 km. Ces travaux comprenaient la construction de tapis de bruyères, l'ajout d'ouvrages de couverture dans le cours d'eau, l'installation de piles de roches, l'installation d'un dispositif de contrôle de l'eau pour réguler de façon naturelle les effets de l'érosion et les écoulements, l'excavation d'un bassin de sédiments et l'enlèvement d'une traverse dans le cours d'eau.

QUÉBEC:

Numéro du projet : QC-2012-01

Conservation du saumon atlantique dans les communautés Innues de la côte-nord par la valorisation des connaissances traditionnelles autochtones

Recipient : Agence Mamu Innu Kaikusseht (AMIK)

Montant approuvé : **5 000 \$ (pendant deux ans)**

Montant déjà accordé : 3 483 \$

Sommaire : Ce projet cherche à assurer la préservation et la transmission des connaissances traditionnelles autochtones (CTA) sur la conservation du saumon, par le biais d'ateliers de partage intergénérationnel, à favoriser l'arrimage entre les méthodes de gestion du saumon dérivées des CTA et celles dérivées des sciences, à responsabiliser les adultes des communautés envers la conservation du saumon et à sensibiliser les jeunes à la biologie du saumon et aux menaces à sa survie. Les ateliers ont été donnés, un dépliant est en cours de préparation, et un documentaire est également en cours de réalisation.

Numéro du projet : QC-2013-01

Restauration et mise en valeur de l'habitat du saumon atlantique de la rivière du Gouffre

Recipient : Association de conservation de la Vallée du Gouffre (ACVG)

Montant approuvé : **15 000 \$**

Montant déjà accordé : 15 000 \$

Sommaire : Le projet a permis l'enlèvement de tous les embâcles dans le secteur inventorié, soit sur une distance de 10 kilomètres. Tous les arbres tombés dans la rivière ont aussi été enlevés, ce qui donne aux poissons l'accès au secteur amont de la rivière.

Numéro du projet : QC-2013-02

Le saumon atlantique dans nos écoles : 10 ans d'éducation

Recipient : Corporation du bassin de la Jacques-Cartier

Montant approuvé : **6 000 \$**

Montant déjà accordé : 3 000 \$

Sommaire : Le projet a été mené rondement en 2013 par l'équipe de la CBJC. L'ajout de deux saumons

grandeur nature, d'un quiz et de jeux, a diverti les élèves et enseignants lors de la 10e édition de la Trousse éducative. L'effet rassembleur et le côté festif se sont bien fait sentir lors de cette belle soirée de juin. Onze mises à l'eau ont été animées par la CBJC et appréciées de tous. Les deux journées plus spéciales, où le parc national de la Jacques-Cartier a fourni une grande aide, ont ajouté une touche de festivités à l'évènement.

Numéro du projet : QC-2013-03

Évaluation de l'importance de la présence du saumon atlantique dans la rivière Petits Escoumins

Recipient : Organisme des bassins versants de la Haute-Côte-Nord

Montant approuvé : **5 000 \$**

Montant déjà accordé : 3 750 \$

Sommaire : L'équipe de l'OBVHCN a réalisé les inventaires de poissons dans la rivière Petits Escoumins à l'aide d'une pêcheuse électrique. Lors de ces pêches, 12 espèces de poisson ont été capturées, incluant le saumon atlantique, l'anguille d'Amérique et l'omble de fontaine. Des saumons juvéniles d'au moins 2 classes d'âge ont été capturés. De plus, l'aire de répartition de cette espèce dans le bassin versant a été agrandie sensiblement par rapport aux précédents inventaires. Un rapport complet de l'étude réalisée a été produit.

Numéro du projet : QC-2013-04

Opération d'un camp d'été pour jeunes (12 à 15 ans) sur la rivière Bonaventure durant les étés 2013-2014-2015

Recipient : Association des pêcheurs sportifs de la Bonaventure

Montant approuvé : **2 200 \$**

Montant déjà accordé : 2 200 \$

Sommaire : L'Association des pêcheurs sportifs de la Bonaventure dresse un bilan très positif de son «CAMP D'ÉTÉ POUR JEUNES» qui a eu lieu du 6 au 9 août dernier sur le territoire de la ZEC de la rivière Bonaventure. Douze (12) jeunes âgés entre 12 et 15 ans ont participé à un nouveau concept de camp d'été. L'objectif principal du projet, l'information et la sensibilisation des jeunes concernant l'importance du saumon atlantique sauvage et de ses habitats, a été atteint avec succès.

Résultats des vérifications

Résumé des vérifications et évaluations des projets

En 2013, des vérifications au hasard de 12 projets ont été effectuées. Les vérifications ont été menées selon une méthode structurée qui permet de déterminer si le projet est réalisé conformément à l'accord de financement conclu entre la Fondation et le bénéficiaire, et comprenaient des visites sur place ainsi qu'un examen des procès-verbaux des

réunions et des dossiers comptables. Ces mesures complètent l'évaluation du rendement effectuée par le personnel par l'étude de l'ébauche de l'accord de financement et des rapports provisoires et définitifs soumis par les bénéficiaires.

En 2013, le rendement des groupes de bénéficiaires suivants a été vérifié :

Projets de Inter-provincial Projects

IN-2012-04b	Restigouche River Management Council
IN-2013-02	Gespe'gewa'q Mi'gmaq Resource Council (GMRC)

Projets de Nouveau-Brunswick

NB-2013-02	Eel River Bar First Nation
NB-2013-03	Fort Folly First Nation
NB-2013-06	Miramichi River Environmental Assessment Committee
NB-2013-07	Miramichi Salmon Association
NB-2013-09	Petitcodiac Watershed Alliance
NB-2013-10	Restigouche Watershed Management Council
NB-2013-11	Village of Belledune

Projets de Terre Neuve

NL-2011-02c	Norris Arm and Area Economic Development Committee
NL-2013-01	Salmonid Association of Eastern Newfoundland (SAEN)
NL-2013-02	Salmonid Preservation Association of the Waters of Newfoundland (SPAWN)
NL-2013-03	Environment Resources Management Association (ERMA)

Projets de Nouvelle Ecosse

NS-2011-04c	Inverness South Anglers Committee
NS-2013-01	Bluenose Coastal Action Foundation
NS-2013-02	Cheticamp River Salmon Association
NS-2013-04	Habitat Unlimited
NS-2013-05	North Colchester River Restoration Association
NS-2013-06	Pictou County Rivers Association
NS-2013-07	Sackville Rivers Association

Projets de l'Île-du-Prince-Édouard

PEI-2012-01b	Central Queens Branch of the PEI Wildlife Federation
PEI-2012-02b & PEI-2013-02	Morell River Management Coop
PEI-2012-03b	Souris & Area Branch of the PEI Wildlife Federation
PEI-2012-04b	Trout Unlimited Prince County Chapter
PEI-2013-01	Richmond Bay Watershed Association Inc

Projets de Québec

QC-2013-04	Association des pêcheurs sportifs de la Bonaventure Inc.
------------	--

Rapports et états financiers

Rapport des vérificateurs

MacMillan Lawrence & Lawrence *Comptables agréés*

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers sommaire

Aux administrateurs de la Fondation pour la conservation du saumon atlantique

Les états financiers sommaires ci-joints, qui comprennent l'état sommaire de la situation financière au 31 décembre 2013, ainsi que les états sommaires des opérations et de l'évolution de l'actif net pour l'exercice terminé à cette date, sont tirés des états financiers audités de la Fondation pour la conservation du saumon atlantique pour l'exercice terminé 31 décembre 2013. Nous avons exprimé une opinion d'audit non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport daté du 10 avril 2014.

Les états financiers sommaires ne contiennent pas toutes les divulgations exigées par les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. La lecture des états financiers sommaires ne remplace donc pas la lecture des états financiers audités de la Fondation pour la conservation du saumon atlantique.

Responsabilité de la direction pour les états financiers sommaires

La direction est responsable de la préparation d'un sommaire des états financiers audités conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers sommaires sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les Normes canadiennes d'audit (CAS) 810, « Missions ayant pour but d'émettre un rapport sur des états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers sommaires tirés des états financiers audités de la Fondation pour la conservation du saumon atlantique pour l'exercice terminé au 31 décembre 2013 et résumés fidèlement ces états financiers, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fredericton, Nouveau-Brunswick
Le 10 avril 2014

MacMillan Lawrence & Lawrence

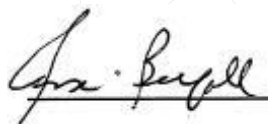
Comptables agréés

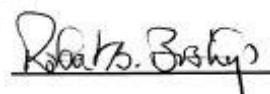
Rapports et états financiers

État de la situation financière

		31 décembre 2013	31 décembre 2012
Actif			
Court terme			
Encaisse et quasi-espèces		200 515 \$	140 667 \$
Comptes débiteurs		30 488	14 258
Stocks		-	1 116
Charges payées d'avance		852	852
		231 855	156 893
Placements, exprimés à la valeur marchande		35 704 624	31 361 992
		<u>35 936 479 \$</u>	<u>31 518 885 \$</u>
Passif			
Court terme			
Fournisseurs et frais courus		181 925 \$	207 429 \$
Actif net			
Fonds généraux – Non affectés		-	-
Fonds de réserve – Affectation interne		147 300	125 242
Fonds de dotation – Affectation externe		35 449 066	31 094 291
AlcoolNB – Affectation externe		136 588	71 377
CAÍPE – Affectation externe		21 600	20 546
		<u>35 754 554</u>	<u>31 311 456</u>
		<u>35 936 479 \$</u>	<u>31 518 885 \$</u>

Pour le conseil :

 Administrateur

 Administrateur

Rapports et états financiers

État des opérations et de l'évolution de l'actif net

Exercice terminé les 31 décembre	2013	2012
Revenus	<u>5 342 181 \$</u>	<u>3 106 457 \$</u>
Dépenses		
Administration	322 775	269 007
Subventions	410 070	329 600
Frais de gestion des placements	<u>166 238</u>	<u>155 144</u>
	<u>899 083</u>	<u>753 751</u>
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	<u>4 443 098 \$</u>	<u>2 352 706 \$</u>
Actif net, début de l'exercice	31 311 456 \$	28 958 750 \$
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	<u>4 443 098</u>	<u>2 352 706</u>
Actif net, fin de l'exercice	<u>35 754 554 \$</u>	<u>31 311 456 \$</u>

État de la rémunération :

La rémunération totale pour l'exercice 2013 versée à un employé de la Fondation dont la rémunération dépasse 100 000 \$ par année était de 143 232,65 \$. Ventilation : Salaire = 109 686,98 \$; Frais = 0 \$; Dépenses de voyage = 17 298,35 \$; RPC = 2356,20 \$; A.-E. = 891,12 \$; allocations = 0 \$; et avantages sociaux = 13 000 \$.

Bénévoles et personnel de la FCSA

Conseil d'administration

Membres du bureau

Honorable Rémi Bujold, P.C., O.M. · *président du conseil et président* · Québec QC
Robert Bishop, c.a. · *vice-président* · St. John's, T.-N.
Paul D. Michael, c.r. · *secrétaire* · Stratford Î.-P.-É.
Joan Marie Aylward · *trésorière* · St. John's, T.-N.

Administrateurs

James Lawley · Halifax, N.-É.
John LeBoutillier · Montréal, QC
Denis Losier · Moncton, N.-B.
Katharine Mott · Stewiacke, N.-É.
Chief David Peter Paul · Pabineau First Nation, N.-B.



Gauche à droite : Joan Marie Aylward; Robert Bishop; Denis Losier; Rémi Bujold; Jim Lawley; Katharine Mott; John LeBoutillier; Paul Michael.
Absent de la photo: Chief David Peter-Paul.

Comités du conseil

Comité de placement

J. LeBoutillier
D. Losier
R. Bishop (*président*)

Comité de vérification et des finances

J.M. Aylward (*président*)
R. Bishop
R. Bujold

Comité des politiques et programmes

P. Michael (*président*)
D. Losier
K. Mott

Comité de développement

D. Losier
R. Bujold
J. Lawley
D. Peter-Paul

Personnel

Stephen Chase, *Directeur général*
Darla Saunders, *Coordonnateur du programme de conservation*

Bénévoles et personnel de la FCSA

Membres des comités consultatifs en 2011



1. Comité consultatif central

Dave Reddin, François Caron, Peter Cronin, John Bagnall, Jeff Hutchings, Larry Felt (*président*). *Absent de la photo* : Victoria LaBillois.



4. Comité consultatif provincial de Terre-Neuve-et-Labrador

Robert Perry, Dr. Donald Downer, Thomas E. Bursey, Keith Piercey, Fred Parsons (*président*), Dave Reddin, Ross Hinks, Chief Calvin Francis.



2. Comité consultatif provincial du Nouveau-Brunswick

John Pugh, Fernand Savoie, Kathryn Collet, Michelle Gray, Tom Callaghan, Jim Marriner.
Absent de la photo : Robert Chiasson (*président*).



5. Comité consultatif provincial de l'Île-du-Prince-Édouard

Leaming Murphy, Chris Mills, Dale Cameron, Rosanne MacFarlane (*président*), Walter McEwen. *Absent de la photo* : Steve Cheverie, Allan Ledgerwood, Randy Angus.



3. Comité consultatif provincial de la Nouvelle-Écosse

Iris Hunter, Scott Cook (*président*), Alan McNeill, Jim Gourlay, Carl Purcell, Shane O'Neil, Charles MacInnes.
Absent de la photo : Kerry Prosper.



6. Comité consultatif provincial du Québec

Patrick Plante, André St-Hilaire, Stan Georges (*président*), Jean Malec, René Lafond, Serge Tremblay. *Absent de la photo* : Claude Théberge, Michel Damphousse.

Profils des bénévoles 2013

Rencontrer des bénévoles qui apportent de l'énergie et de la vitalité à la Fondation

Nous sommes heureux de vous présenter
Rosanne MacFarlane, présidente du Comité
consultatif de l'Î.-P.-É.



Rosanne MacFarlane

Mme MacFarlane est biologiste des espèces de poisson d'eau douce pour le gouvernement de l'Î.-P.-É. depuis 2003.

« Mon travail m'amène à voyager d'un bout à l'autre de l'île afin de fournir une aide technique aux groupes de bassins versants, de faire la collecte de données sur les populations de poisson, de consulter les groupes de pêcheurs à la ligne et de bassins versants, d'effectuer des relevés, de faire la collecte de poissons pour notre programme d'amélioration, de

préparer des règlements et des sommaires sur la pêche à la ligne, et d'encourager les résidents et les visiteurs à s'adonner à notre pêche sportive, d'expliquer Mme MacFarlane. Avant cette carrière, j'occupais le poste de coordonnatrice d'un bassin versant. Je connais donc très bien les défis auxquels sont confrontés nos groupes de bassins versants dévoués de l'ensemble de la province. »

Mme MacFarlane est membre du Comité consultatif de l'Î.-P.-É. depuis le début. Elle est mordue de la pêche à la ligne et apprécie les valeurs économiques, culturelles et récréatives de la pêche à la ligne au saumon pour la région.

« J'ai travaillé en restauration et en gestion de l'habitat du poisson pendant 24 ans. J'ai donc vu plusieurs programmes de financement apparaître et disparaître. Je suis très impressionnée par le calibre des membres de notre Comité consultatif et par les connaissances et l'engagement qu'ils apportent au comité; l'esprit d'équipe qui règne au sein du comité est très solide. La FCSA est extrêmement bien organisée et peut compter sur des personnes de qualité à tous les échelons. »

Mme MacFarlane dit que les fonds de la FCSA ont été un élément qui a grandement contribué aux projets de conservation du saumon partout à l'Î.-P.-É.

« Je puis dire sans hésitation que sans le financement de la FCSA, nous n'assisterions pas à une réapparition de populations de saumon dans l'est du comté de Kings, où les saumons reviennent dans les rivières dont ils avaient été absents. Dans d'autres cours d'eau, le nombre de saumons a tout simplement grimpé en flèche. »

« La valeur du saumon atlantique va bien au-delà des statistiques économiques. La présence de saumons atlantiques dans vos rivières est un indicateur d'un environnement en santé. Je tiens à exprimer ma vive reconnaissance à la FCSA et aux organismes de bassins versants et de pêche à la ligne qui sont dévoués à la conservation et à la gestion du saumon atlantique. »

Charles (Charlie) MacInnes est membre du Comité consultatif de la N.-É. depuis le début et il participe au rétablissement de l'habitat du saumon depuis trente ans.

Titulaire d'un baccalauréat ès sciences de l'université Saint-François Xavier, M. MacInnes a travaillé pendant 30 ans au ministère des Pêches et des Océans, dont 25 ans en gestion de l'habitat. Même s'il a pris sa retraite récemment, il continue à faire partie de plusieurs groupes communautaires locaux qui participent au rétablissement de l'habitat.



Charlie MacInnes

Étant lui-même passionné de la pêche à la ligne, ce qui selon lui est important pour avoir une bonne perspective, il souligne que les pêcheurs à la ligne ont été les premiers groupes de conservation à faire du lobbying auprès du gouvernement pour la protection du saumon atlantique.

« J'ai toujours appuyé les projets sur le terrain et j'ai toujours cru qu'il fallait maintenir l'intérêt des bénévoles; trop de plans ne font que mener au plan suivant sans que rien ne soit accompli. Ce n'est pas le cas du fonds de conservation. »

La FCSA planifie, mais elle pense aussi qu'il faut exécuter le travail et bien le faire, et assurer un suivi pour que les projets soient bien exécutés. »

M. MacInnes dit que l'automne en Nouvelle-Écosse est bien commencé après un été chaud et sec; la rive du golfe vient d'ouvrir et on pêche déjà des saumons.

« J'ai bien l'intention de participer, mais je suis très préoccupé par les mesures d'austérité qui ciblent les programmes scientifiques, y compris l'habitat et l'éloignement des programmes des communautés en faveur des grands centres, où selon moi, ils sont beaucoup moins efficaces et perdent rapidement le contact avec la communauté. »

Profils des bénévoles 2013

Rencontrer des bénévoles qui apportent de l'énergie et de la vitalité à la Fondation



Calvin Francis

Nous sommes heureux de vous présenter Calvin Francis, un membre du Comité consultatif de T.-N.-L.

Chef Francis a été chef du conseil de bande de Gander Bay pendant plus de 30 ans. Il a aussi travaillé pour la Fédération des autochtones de Terre-Neuve comme directeur du programme garde-pêche autochtone pendant 20 ans. Il est actuellement président de la Gander River Ecosystem Corporation, et est un fondateur du premier programme

Surveillance de la rivière à Terre-Neuve.

« Le programme a été mis sur pied sur la rivière Gander en 1982, et a ensuite été étendu par le MPO à l'ensemble de Terre-Neuve, a souligné M. Francis. Le programme de surveillance de la rivière était composé de bénévoles qui voulaient protéger le saumon atlantique contre le braconnage. À ce moment-là, le braconnage était un grave problème sur la rivière Gander en raison du manque d'application des lois. »

Chef Francis est devenu membre du Comité consultatif de Terre-Neuve de la Fédération pour la conservation du saumon atlantique il y a environ cinq ans.

« Je m'intéressais à la conservation et à la protection du saumon atlantique et grâce à ma participation à titre de membre de la Fondation, j'ai pu aider d'autres groupes à trouver de l'argent pour entreprendre des projets qui protégeraient et amélioreraient les stocks de saumon. Nous sommes, certains membres de ma famille et moi-même, guides de pêche sur la rivière Gander; ce métier est pratiqué par la famille depuis plus de 100 ans. »

« Je continue de participer en raison de mon intérêt pour la nature et de ma passion pour la protection de nos ressources naturelles, afin que nos enfants et nos petits enfants puissent jouir de la nature et de la vie en plein air comme j'ai moi-même la possibilité de le faire. »

« Le travail de la FCSA est très important et le soutien que celle-ci fournit par l'entremise de divers groupes, contribuera à maintenir les stocks de saumon en santé pour de nombreuses années à venir, ce qui permettra à de nombreuses personnes

de jouir du sport de la pêche à la ligne. J'encourage d'autres personnes à se joindre à nous afin que nous puissions ensemble contribuer à la conservation et à la protection de nos populations sauvages du saumon atlantique. »

Robert Bishop, un de nos nombreux bénévoles dévoués, considère Saint-Jean, Terre-Neuve, comme son chez soi.

Il a commencé à participer aux activités de la Fondation pour la conservation du saumon atlantique en 2008 après avoir discuté de cet organisme avec le Dr Larry Felt. Ce dernier était alors l'unique représentant de Terre-Neuve au conseil d'administration. M. Bishop est devenu membre du conseil en avril 2008 et occupe toujours cette fonction.

M. Bishop s'est non seulement toujours intéressé vivement à la pêche au saumon, mais il a aussi été biologiste des pêches au début de sa carrière, et il a conservé cet intérêt. Il possède également une expérience pertinente relative aux fonds de placement, aux gestionnaires de fonds et aux consultants.

« Je continue de participer parce qu'il est très valorisant de constater le beau travail accompli par les nombreux organismes financés par la Fondation, qui apportent une grande contribution à la protection et à l'amélioration des stocks de saumon de façon très économique. »

« Le travail accompli par la FCSA est précieux, gratifiant et intéressant. »

Nous sommes heureux de vous présenter François Caron; il est membre du Comité consultatif central et il se trouve à Québec.

M. Caron s'intéresse à la nature, à la faune, et au poisson depuis son enfance. Ayant grandi dans une ferme dans les Cantons de l'Est au Québec, il se rappelle des promenades qu'il faisait dans la forêt avec son père.

« À l'âge de cinq ans, mon père m'a amené en forêt couper du bois pour chauffer notre maison. Il m'a montré comment



Robert Bishop

Profils des bénévoles 2013

Rencontrer des bénévoles qui apportent de l'énergie et de la vitalité à la Fondation



François Caron

tendre un collet pour prendre des lièvres d'Amérique. Je n'oublierai jamais ce jour-là. Je suis resté assis près du collet à attendre pendant des heures. Non, je n'ai rien vu ce jour-là, mais le lendemain, nous avons pris un lièvre; j'étais tellement heureux! »

C'est à peu près à cet âge-là que François Caron a commencé à pêcher.

« Près de chez nous, il y avait un petit ruisseau où je pêchais la truite tous les jours avec ma mère. Nous prenions de la truite et des écrevisses. J'avais l'impression de toujours poser des questions sur la faune. Cette même année, mon oncle, qui était chasseur, m'a dit, « Frankie, tu devrais étudier pour devenir biologiste. Les biologistes connaissent tout au sujet des poissons et de la faune. J'ai toujours cette passion pour la faune, la science et les connaissances – et pour bien d'autres domaines bien sûr! »

Lorsqu'il était étudiant en biologie, M. Caron a travaillé au parc national Forillon.

« C'était un magnifique emploi d'été. C'est là que j'ai compris pour la première fois le lien qui existait entre la géologie, le climat, l'habitat et la faune. »

« J'ai passé la majeure partie de ma carrière de biologiste à faire de la recherche pour le ministère des Pêches et de la Faune. Pendant 25 ans, j'ai effectué de la recherche sur les poissons migrateurs – principalement le saumon, l'esturgeon et l'anguille. Pendant ces années, j'ai travaillé étroitement avec les scientifiques du ministère des Pêches et des Océans, dont bon nombre sont encore mes bons amis. J'ai aussi été membre de la délégation canadienne au Groupe de travail sur le saumon de l'Atlantique Nord du Conseil international pour l'exploration de la Mer (CIEM). J'ai eu l'occasion de visiter différents habitats du saumon lors de l'assemblée annuelle de ce groupe – Islande, Écosse, Irlande et France sont parmi les pays où j'ai appris beaucoup sur la diversité de l'habitat du saumon. »

« J'ai eu la magnifique occasion au Québec de diriger deux grands projets sur la dynamique de la population dans la rivière Saint-Jean (région de Gaspé) et la rivière Trinité (sur la côte nord du Québec), où pendant plus de 20 ans, nous avons observé l'habitat des saumons juvéniles et des saumoneaux. Ces études se poursuivent et la quantité d'information découlant de ces projets est d'une valeur inestimable. »

M. Caron est à la retraite depuis trois ans.

« Je continue à m'intéresser au saumon, en participant au CIRSA (Centre interuniversitaire de recherche sur le saumon atlantique) qui est un groupe multidisciplinaire de six universités. Je fais aussi partie de groupes de conservation locaux et régionaux. J'ai été très heureux de me joindre à la FCSA il y a deux ans. Je crois fermement que la science est très importante pour comprendre le monde dans lequel nous vivons, et la sensibilisation et la communication sont les meilleurs moyens de nous assurer que la prochaine génération comprendra qu'il faut protéger la nature. »

« Je suis tellement heureux de participer au Comité consultatif central avec un groupe de personnes très dévouées de différentes parties de l'est du Canada. »

Nous sommes heureux de vous présenter Robert Chiasson, président du Comité consultatif du Nouveau-Brunswick.



Robert Chiasson

M. Chiasson dit qu'il s'est intéressé à la FCSA dès le début.

« La création d'un fonds fiduciaire a été une bonne nouvelle pour la conservation du saumon, car ce fonds est une source de financement continue », fait-il remarquer.

En étant membre de l'Association du saumon de la Nepisiguit, et en m'associant avec d'autres groupes, y compris les Premières Nations, dont la philosophie est semblable à la nôtre, j'ai eu l'occasion de constater les bons résultats que l'on peut obtenir, lorsque des bénévoles participent aux efforts de conservation et deviennent des gestionnaires de leurs bassins versants. »

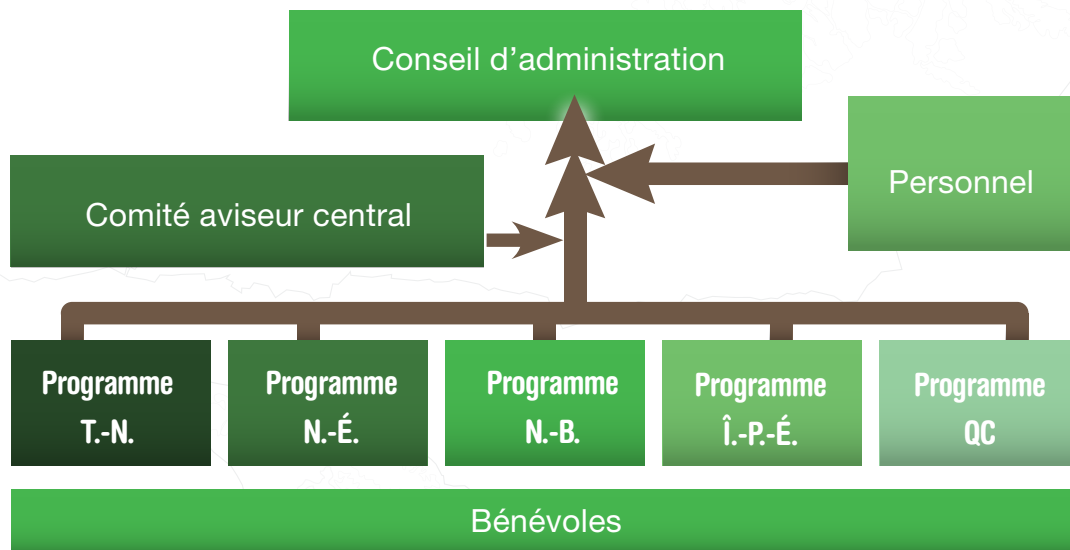
M. Chiasson souligne que le rétablissement soutenu du saumon atlantique est encore une tâche très difficile, et il estime que son lien avec la FCSA a été pour lui une excellente possibilité d'apprentissage.

« J'encourage d'autres, en particulier les jeunes, à participer à des activités pour assurer le maintien des grands projets entrepris et réalisés par des bénévoles dans tout l'est du Canada. »

Les bénévoles sont essentiels au travail accompli par la FCSA. Tous les mois, nous présenterons un de nos bénévoles exemplaires pour le remercier de tout le travail effectué dans le domaine de la conservation du saumon atlantique.

FCSA personnel

Modèle structural FCSA



Partenaires en conservation

Liste des partenaires en conservation 2013

Adopt a Stream
 Agence Mamu Innu Kaikusseht
 AMEC
 Arlington Farms
 Association de conservation de la Vallée du Gouffre
 Association des pêcheurs sportifs de la Bonaventure
 Atlantic Salmon Federation
 Atlantic Superstore
 Bluenose Coastal Action Foundation
 Bruce Craig Construction
 Caisse Populaire Quatre-Vents
 Canadian Rivers Institute
 Cascapedia Society
 Central Queens Branch of the PEI Wildlife Federation
 Charlo Salmonid Enhancement Center
 Cheticamp River Salmon Association
 Clean Nova Scotia & NS Youth Conservation Corps
 Cobequid Salmon Association
 Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie
 Conservation Corps Newfoundland and Labrador
 Corporation du bassin de la Jacques-Cartier
 County of Colchester (NS)

Dalhousie University
 Department of Fisheries and Oceans Canada
 Dhachaidh Farms
 ECO Canada
 Écoles primaires et secondaires de Pessamit, Uashat mak
 Mani-Utenam, Ekuanitshit, Nutashkuan, Pakua shipi et
 Unamen Shipu
 Eel River Bar First Nation
 Enterprise Cape Breton Corporation
 Environment Canada
 Environment Resources Management Association
 Employment and Social Development Canada
 Fédération québécoise pour le saumon atlantique
 Fonds de recherche du Québec – Nature et technologie
 Fort Folly First Nation
 Gesgapegiag First Nations
 Gespe'gewaq Mi'gmaq Resource Council
 Habitat Unlimited
 Hammond River Angling Association
 Highland ATV Club
 Holland College
 Human Resources and Skills Development Canada

Partenaires en conservation

Liste des partenaires en conservation 2013

Institut Nationale de la recherche Scientifique –Centre Eau, Terre, Environnement
Inverness South Angler’s Association
JD Irving, Limited
Kedgwick Lodge
Kennebecasis Watershed Restoration Committee
L.E.Reinsborough School
LaHave River Salmon Association
Langille Fuels
Lighthouse Publishing
Listuguj First Nations
Memorial University
Michelin North America (Canada) Inc.
Ministère des Ressources naturelles (QC)
Ministère du Développement durable, de l’Environnement, de la Faune et des Parcs (QC)
Miramichi River Environmental Assessment Committee
Miramichi Salmon Association
Morell River Management Co-op
Municipality of the District of Lunenburg
NB Department of Natural Resources
NB Department of Post-Secondary Education, Training & Labour
NB Power
Regional Development Commission (NB)
Nepisiguit Salmon Assessment & Enhancement
NB Wildlife Trust Fund
NB Community College
Newfound Construction
Newfoundland Power Inc.
NL Department of Department of Environment and Conservation
Norris Arm Economic Development Association
North Colchester River Restoration Association
NS Community College
NS Department of Agriculture
NS Department of Natural Resources
NS Department of Economic and Rural Development & Tourism
NSLC Adopt A Stream
Ocean Tracking Network
Organisme des bassins versants de la Haute-Côte-Nord
Pabineau First Nation band council
Parc national de la Jacques-Cartier
PEI Department of Agriculture and Forestry
PEI Department of Environment, Labour and Justice

PEI Department of Fisheries, Aquaculture & Rural Development
PEI Department of Transportation and Infrastructure Renewal
PEI Employment Development Agency
PEI Trappers Association
PEI Wildlife Conservation Fund
Petitcodiac Fish Recovery Coalition
Petitcodiac Watershed Alliance
Pictou County Rivers Association
Regional Councils of ASF
Restigouche River Watershed Management Council
Richmond Bay Watershed Association
Sackville Rivers Association
Sage Environmental Fund
Salmonid Association of Eastern Newfoundland
Salmonid Preservation Association for the Waters of Newfoundland
Sept conseils de bande (Essipit, Pessamit, Uashat mak Mani-Utenam, Ekuanitshit, Nutashkuan, Unamen Shipu et Pakua Shipi)
Service Canada
Skills PEI
Souris & Area Branch of the PEI Wildlife Federation (SWF)
Souris Regional High School, Souris Consolidated School & Ecole La Belle Cloche
St. Mary’s River Association
Stantec
Sussex Fish and Game Association
Tatamagouche Home Hardware
TD Friends of the Environment Foundation
Town of Bridgewater
Town of Lunenburg
Town of Norris Arm
Tri County Ford
Trout Unlimited Prince County Chapter
Unité régionale loisir et sport Gaspésie
Universal Helicopter Newfoundland Inc.
Université de Montréal
Vale
Village of Belledune
Wal-Mart Evergreen
Wambolt Video
Xstrata Zinc
YMCA